毛主席語錄

蘇修、美帝狼狽為奸，做了這麼多的壞事、醜事，全世界革命人民是不會饒過他們的。

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬三千五百九十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

大公報

設宴熱烈歡迎努爾汗率領的巴基斯坦政府友好代表團

周總理責美帝蘇修戰爭政策

蘇修拼湊「條約」侵略亞洲必敗

中國堅決支持巴基斯坦政府和人民維護主權反對侵略正義鬥爭

【新華社北京十三日電】國務院總理周恩來今天晚上舉行宴會，熱烈歡迎巴基斯坦總統行政委員會委員努爾・汗空軍中將和由他率領的巴基斯坦政府友好代表團全體成員。中國人民解放軍總參謀長黃永勝、國務院副總理李先念、中國人民解放軍副總參謀長吳法憲、人大常委會副委員長郭沫若等，出席了宴會。

宴會在雄偉的人民大會堂宴會廳舉行。宴會廳內懸掛着中國和巴基斯坦兩國國旗。努爾・汗空軍中將和他的夫人以及其他巴基斯坦貴賓，由周恩來總理和黃永勝總參謀長陪同走進宴會廳時，樂隊奏迎賓曲，中外人士熱烈鼓掌，表示歡迎。

周恩來總理和努爾・汗空軍中將先後在宴會上講話（講話全文見第二版）。

周恩來總理在講話中重申，中國政府和中國人民堅決支持巴基斯坦政府和人民維護國家主權和民族尊嚴、反對外來侵略和干涉的正義鬥爭，堅決支持克什米爾人民（見「新聞資料」欄）爭取自決權利的正義鬥爭。他強烈譴責美帝國主義和社會帝國主義推行侵略政策和戰爭政策，妄圖瓜分和重新瓜分世界，強烈譴責社會帝國主義打着「集體安全」的旗號，對亞洲國家進行侵略和擴張。

努爾・汗空軍中將在講話中說，巴基斯坦人民一向十分尊敬和欽佩我們的中國兄弟。他熱烈讚揚近年來巴中兩國友好關係日益發展，指出巴中兩國之間的友誼是建立在互相尊重和信任的基礎上的。

周恩來總理和努爾・汗空軍中將講話以後，樂隊分別奏巴基斯坦國歌和中國國歌。

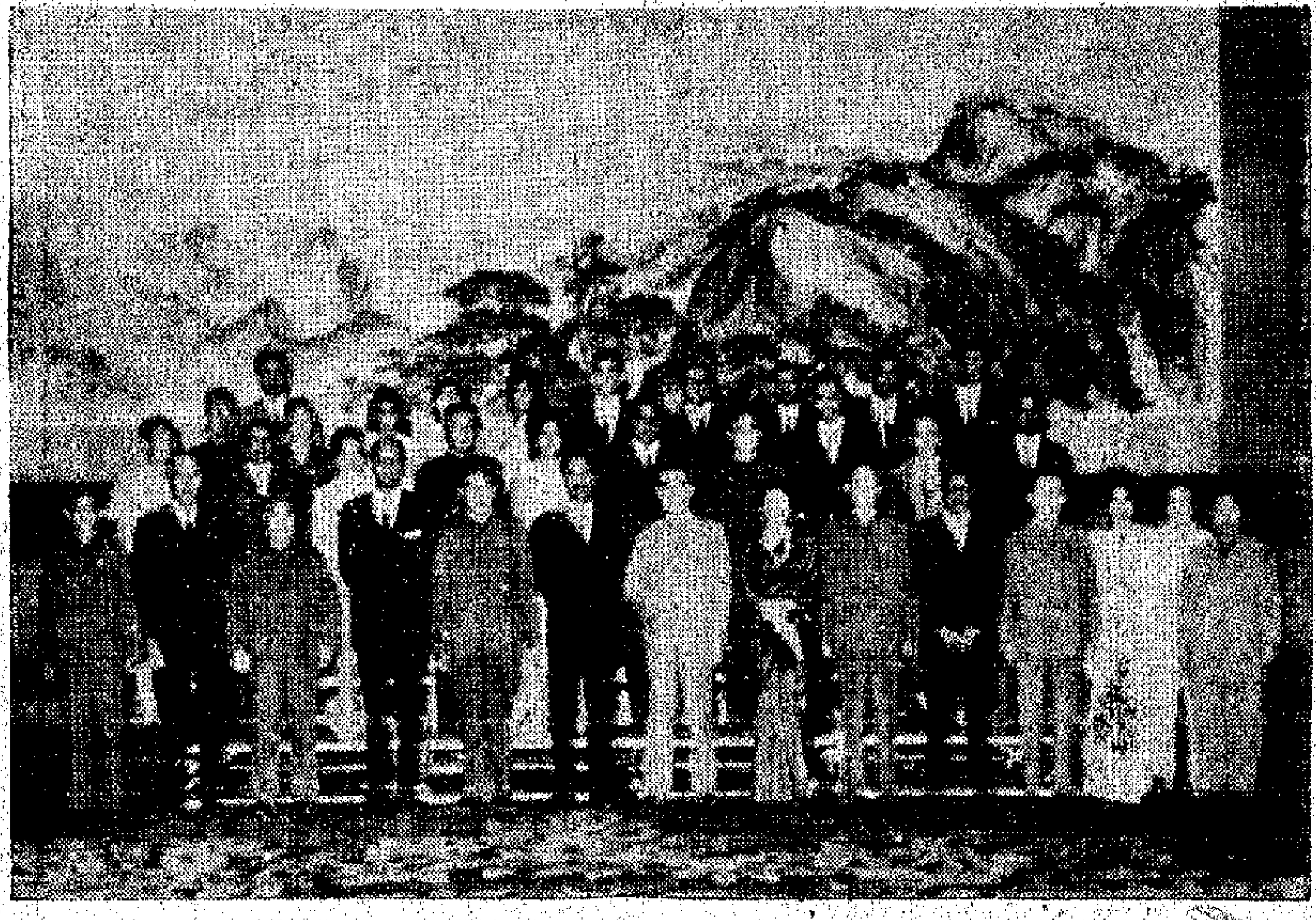
巴基斯坦駐中國大使凱瑟和大使館其他外交官員，應邀出席了宴會。

出席宴會的，還有政府有關部門、中國人民解放軍、北京市革命委員會、中巴友協的負責人：蕭勁光、張天雲、王輝球、曾國華、廖[illegible]、任塵、陳士榘、李強、周希漢、吳[illegible]、王雨青、王錚、丁國鈺、陳信泉、羅華生、吳先恩、劉裕、韓念龍、馬文波、謝懷德、劉大耀、[illegible]德和、宋揚賢、張文敏、吳曉邦等。中國駐巴基斯坦大使張彤也出席了宴會。

各國駐中國使節應邀出席了宴會。

周總理黃永勝續同努爾汗舉行會談

【新華社北京十四日電】國務院總理周恩來、中國人民解放軍總參謀長黃永勝，今天同巴基斯坦總統行政委員會委員努爾・汗空軍中將繼續舉行會談。會談是在十分友好的氣氛中進行的。



周總理等和巴基斯坦貴賓合影

國務院總理周恩來十三日晚舉行宴會，熱烈歡迎巴基斯坦總統行政委員會委員努爾・汗空軍中將和由他率領的巴基斯坦政府友好代表團全體成員。圖為宴會前合影。

蘇修提出「區域性經濟合作」完全步美帝後塵誘人入彀

中國人民願同所有受到美帝蘇修侵略、控制、干涉和欺負的國家和人民聯合起來，把反對美帝蘇修及其走狗的鬥爭進行到底！

【新華社北京十三日電】周恩來總理在歡迎巴基斯坦總統行政委員會委員努爾・汗空軍中將的宴會上的講話，全文如下：

尊敬的努爾・汗將軍閣下，巴基斯坦貴賓們，朋友們，同志們：

我們很高興在這裏舉行這個宴會，歡迎努爾・汗將軍閣下和其他巴基斯坦貴賓們。努爾・汗將軍曾經多次來我國訪問，為增進中巴兩國的友誼作出了有益的貢獻。這次，努爾・汗將軍代表巴基斯坦政府，又一次來到我國進行友好訪問。我代表中國政府和中國人民表示熱烈的歡迎。

中巴兩國是友好鄰邦。兩國人民之間有着深厚的傳統友誼。近年來，在我們兩國政府和兩國人民的共同努力下，中巴兩國友好合作關係不斷獲得鞏固和發展。中巴兩國都嚴格遵守互相尊重主權和領土完整、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利、和平共處的五項原則，都反對帝國主義和擴張主義的侵略和干涉。事實證明，中巴友好關係是符合兩國人民的根本利益的，是有利於各國人民團結反帝的事業的。最近，葉海亞・汗總統閣下鄭重表示，巴基斯坦政府將繼續發展同中國的友好關係。這表達了巴基斯坦政府和人民維護和發展中巴友誼的良好願望。中國政府和中國人民將一如既往，同巴基斯坦政府和人民一道，為進一步鞏固和發展兩國的友好合作關係而努力。

巴基斯坦人民有反對外來侵略和壓迫的光榮傳統。近幾年來，巴基斯坦政府和人民不畏強暴，堅持鬥爭，抗擊外來的侵略、干涉和顛覆，堅持維護了民族獨立和國家主權。巴基斯坦政府堅持奉行獨立自主的對外政策，在國際事務中日益發揮着重要的作用。中國政府和中國人民對此感到欣慰。在這裏，我們堅決支持巴基斯坦政府和人民維護國家主權和民族尊嚴，反對外來侵略和干涉的正義鬥爭，堅決支持克什米爾人民爭取自決權利的正義鬥爭。

同志們，朋友們！當前國際形勢正向着有利於世界人民的方面發展。全世界被壓迫人民和被壓迫民族爭取解放的革命鬥爭正在蓬勃發展。帝國主義和社會帝國主義，內外交困，走投無路。正如中國人民的偉大領袖毛主席所指出的：「一切反動勢力在他們行將滅亡的時候，總是要進行垂死掙扎的。」當前，美帝國主義和社會帝國主義正在加緊互相勾結又互相爭奪，推行侵略政策和戰爭政策，妄圖瓜分和重新瓜分世界。特別是最近一個時期以來，他們在亞洲到處奔走活動。所謂「亞洲集體安全體系」，就是社會帝國主義加緊拼湊新的反華軍事聯盟的一個新步驟，實際上是要打着「集體安全」的旗號，對亞洲國家進行侵略和擴張，迫使亞洲國家放棄自己的主權和獨立。為了實現這一陰謀，他們還利用亞洲國家發展民族經濟的願望，提出所謂「區域性經濟合作」，妄圖借此誘騙亞洲國家上當，把他們納入它的勢力範圍。社會帝國主義的這種做法，完全是步美帝國主義的後塵。十幾年前，美帝國主義為了反華、反人民，在亞洲拼湊的這個「條約」、那個「組織」，都已經分崩離析，名存實亡。社會帝國主義想在今天再搞這樣的玩意，只會遭到更加可恥的失敗。最近巴基斯坦人民和世界公正輿論對他們的這種陰謀進行了揭露和回擊，這是理所當然的。

經過無產階級文化大革命的鍛鍊、用毛澤東思想武裝起來的中國人民，決心遵循偉大領袖毛主席的教導，同全世界革命人民團結在一起，同所有受到帝國主義和社會帝國主義侵略、控制、干涉和欺負的國家和人民聯合起來，把反對帝國主義、社會帝國主義及其走狗的鬥爭進行到底！

最後，請允許我再一次對努爾・汗將軍來我國訪問表示歡迎。我們預祝他這次訪問成功。

現在，我提議：

為中巴兩國人民的友誼，

為巴基斯坦總統葉海亞・汗閣下的健康，

為努爾・汗將軍和他的夫人的健康，

為其他巴基斯坦朋友們的健康，

為在座的各國使節和他們的夫人的健康，

為在座的朋友們和同志們的健康，

乾杯！

法大使國慶酒會 李先念應邀出席

【新華社北京十四日電】法國駐中國大使艾蒂安・馬納克，今晚在北京舉行招待會，慶祝法蘭西共和國國慶。李先念副總理和政府有關方面負責人林海雲、羅貴波等應邀出席了招待會。各國駐中國使節也出席了招待會。

新汴河工程效益大 戰勝今春特大春汛

洪水直洩洪澤湖沿河數百萬畝田免受災

【新華社北京十四日電】有着革命傳統友誼的蘇、皖、豫三省人民，遵照毛主席有關團結治水的偉大教導，齊心合力，並肩戰鬥，在治理沱河和開挖新汴河工程中取得很大成就。河南和安徽境內一百八十華里的沱河工程，已在五月底全部竣工；安徽和江蘇境內三百多華里的沱河、新汴河工程，完成土方百分之九十，在今春特大春汛中，這些工程收到顯著效益，沿河數百萬畝土地免受災害。

沱河是淮河流域的主要水系之一，是豫東、皖北、蘇北部分地區向洪澤湖排水的主要排水河道。為了給北游打開寬暢的排洪出路，免除中、下游洪水威脅，根治三省洪澇災害，原計劃在安徽省宿縣截住沱河、澥河，在平地開挖大型水利工程新汴河。新汴河工程建成後，六千九百多平方公里面積的來水，在這裏可以通行無阻地排入洪澤湖，可以從根本上解決三省一千五百多萬畝耕地的排洪排澇問題。

目前，沿河地區四十五萬治河大軍，遵照偉大領袖毛主席關於「團結起來，爭取更大的勝利」的教導，正以更加朝氣蓬勃的戰鬥精神，加緊施工，奪取更艱巨的全面勝利。

周總理黃永勝和努爾汗在宴會上

國務院總理周恩來十三日晚舉行宴會，熱烈歡迎巴基斯坦總統行政委員會委員努爾・汗空軍中將和由他率領的巴基斯坦政府友好代表團全體成員。從左至右：努爾・汗空軍中將、周恩來總理、黃永勝總參謀長。（新華社傳真照片）

「獨立自主、自力更生」路線指引下

吉林建成小型鋼鐵聯合企業 從採礦到煉鋼軋鋼體系完整

紅石鋼廠提前投入生產掀起抓革命促生產高潮

【新華社長春十四日電】在毛主席的無產階級革命路線指引下，吉林省工人階級堅持走「獨立自主、自力更生」的道路，最近勝利建成了一座由採礦、選礦、燒結、焦化、煉鐵、煉鋼、軋鋼所組成的獨立完整的小型鋼鐵聯合企業——吉林省紅石鋼廠。

這座小型鋼鐵聯合企業是在一九五八年，遵照毛主席的偉大指示，在大煉鋼鐵的基礎上開始興建的。不久，由於叛徒、內奸、工賊劉少奇及其在吉林省代理人推行的反革命修正主義路線的種種干擾和破壞，使鋼廠的建設停了下來。一九六五年，毛主席發出了「備戰、備荒、為人民」的偉大號召，紅石鋼廠的廣大革命工人立即奮起投入了建設的熱潮。在無產階級文化大革命中，革命工人高舉毛澤東思想偉大紅旗，在解放軍駐廠毛澤東思想宣傳隊的幫助下，展開了轟轟烈烈的革命大批判，狠批了劉少奇鼓吹的「洋奴哲學」、「爬行主義」等修正主義黑貨，提高了階級鬥爭和路線鬥爭覺悟。他們堅決貫徹執行「鞍鋼憲法」和「獨立自主，自力更生」方針，使鋼廠的建設不斷取得新的勝利。

在[illegible]精神鼓舞下，紅石鋼廠的廣大工人以「只爭朝夕」的革命精神，日夜奮戰。他們在學生和工人家屬的大力支援下，在兄弟企業的大力幫助下，高速度地完成了一號高爐的建設工程，使鋼廠提前建成並投入生產。

目前，這個廠的廣大工人正以高揚的革命熱情，掀起了抓革命、促生產的高潮，決心奪取更大的勝利。

英外貿赤字 上月又增倍

【法新社倫敦十四日電】貿易部今天說，據官方估計，英國六月份的貿易赤字達二千八百萬英鎊，比五月份增加了一倍。

貿易部又說，六月份的貿易額是：輸出六億一千七百萬英鎊，輸入六億九千八百萬英鎊。有形的赤字達八千一百萬英鎊，但由於運輸、保險金額的正常調整，使赤字縮小了。

【路透社巴黎十四日電】法國週末重新盛傳馬克升值，使得今晨此間外匯市場，美元兌馬克的比率劇降。

今天美元兌馬克開市的匯率爲三點九九四五（買入）和三點九九五（賣出），上週五的收市價爲四點〇〇二二（買入）、四點〇〇二六（賣出）。

新聞資料

克什米爾問題

克什米爾位於中國、巴基斯坦、印度之間，面積約二十一萬八千多平方公里。人口約五百萬，百分之七十信仰伊斯蘭教。

克什米爾的全名是查謨和克什米爾，查謨在克什米爾南部。

在十九世紀以前，查謨和克什米爾原是兩個土邦。一八四六年，英國殖民者與當時查謨土邦的王公古拉伯・辛格簽訂了「阿姆利則條約」，以七百五十萬盧比將克什米爾土邦賣給辛格。從此，查謨和克什米爾就合而為一，一般稱做克什米爾。

一九四七年印巴分治後，印度不顧克什米爾人民要求自決的權利，強佔了克什米爾許多領土。一九六四年十二月，印度政府下令將查謨和克什米爾兼併為印度的一個邦。

多年來印佔區的克什米爾人民一再掀起了反對印度暴政統治的示威。許多人被印軍打死，但鬥爭烈火越燒越旺。查謨和克什米爾自由政府一再宣佈要擺脫印度的統治，實行民族自決。巴基斯坦人民堅決支持克什米爾人民這一正義鬥爭。

由於帝國主義和蘇修支持印度吞併克什米爾，使這個問題一直未能解決，相反，印度政府態度更為囂張，這正是蘇修支持印度對外擴張侵略的又一罪證。

吉隆坡市發現武器 夜無路人人心緊張

【路透社吉隆坡十四日電】由於「馬來西亞」政府繼續警告說，盛傳[illegible]遁在周圍，今天軍警繼續在吉隆坡採取嚴厲的安全戒備。

在政治方面，副總理拉扎克已命令採取緊急步驟，改組政府的宣傳工具，應付緊急局勢。

這項命令的第一個步驟是「馬來西亞」電台和「馬來西亞」電視在兩個月內合併，目前的電台和電視分爲兩個部門。

今天沿通往吉隆坡的主要公路，交通極度擁擠，因爲安全部隊嚴密檢查車輛，防止可能藏匿武器。今天下午汽車沿這河路排成差不多一哩長的長龍，車內的人奉命下車以便軍警搜查車輛。

國家行動委員會發表一項聲明說，在過去四天內，在吉隆坡市內和周圍已經發現許多攻擊性武器。

吉隆坡仍然很緊張。下午十時之後，街上絕少行人或車輛，人們顯然擔心隨時可能再發生種族騷動。

自力更生辦起電灌事業

江蘇灌南縣普建電站 四成多稻田旱澇保收

【據新華社南京十四日電】江蘇灌南縣廣大貧下中農，依靠集體經濟力量，自力更生地積極興辦機電灌溉事業。無產階級文化大革命以來，全縣建成電灌站三十座，裝機容量一千八百二十五瓩；建成機灌站二十二座，裝機容量一千四百五十馬力；輸變線路總長達八十六公里。電灌加上機灌，全縣旱澇保收農田面積已達三十二萬畝，約佔全縣農田總面積的百分之四十二。農村機電灌溉的飛速發展，使全縣農業生產連年獲得了豐收。

灌南縣地處黃海之濱，大部分是鹽鹼地。解放前全縣只有歷史上遺留下來的幾條河道，既不能灌，又不能排，大部分農田，大雨成災，無雨受旱。

感謝中國一貫堅定支持人民自決原則

努爾汗指出巴中友誼獲得發展

爲偉大中國卓越成就感到驕傲

盛讚中國人民充沛幹勁和毛主席英明卓絕的領導

【新華社北京十三日電】巴基斯坦總統行政委員會委員努爾·汗空軍中將在周恩來總理舉行的宴會上的講話，全文如下：

閣下們、貴賓們、女士們、先生們：

首先，我要感謝周恩來總理閣下剛才對我個人和我的國家所說的十分親切的話。

我榮幸和愉快地給你和你們偉大國家的人民帶來了巴基斯坦總統和巴基斯坦人民的問候和良好祝願。我們在這裏所受到的熱情和友好的接待，使我們深受感動。請允許我借此機會，感謝閣下、貴國政府和貴國人民的真誠親切歡迎。

我們巴基斯坦人一向十分尊敬和欽佩我們的中國兄弟。我們的友誼不是最近才建立起來的。

我們有着共同的經歷，我們都經過了解放自己國家的長期鬥爭。自從我們兩國獲得獨立以來，我們爲世界和平進行了共同的努力。這些年來，我們兩國之間的友誼建立在互相尊重和信任基礎上的我們兩國之間的友誼獲得了發展，這種友誼經歷了許多變化和出現於決策形勢的世界的考驗中，一直是一個重要作用的因素。

我們的友誼不是針對任何人的。我們不想衝突。相反，我們希望以和平方式解決一切爭端。但是，我們在一九六二年和一九六五年捲入了衝突，這些衝突並不是我們挑起來的。我們沒有領土要求，我們所謀求的只不過是履行莊嚴的國際協議，特別是那些關係到人民自決權的協議。巴基斯坦感謝你們對這一原則的堅定一貫的支持。

這是查謨和克什米爾人民獲得巨大力量的一個源泉。

令人可悲的是，以色列仍然繼續享受着它的侵略成果。巴基斯坦堅決支持阿拉伯人民要求收復所有阿拉伯領土上撤退，堅決支持巴勒斯坦人民重返家園的權利。

巴基斯坦外交政策的基本準則是要促進和平，維護巴基斯坦的領土完整和主權以及巴基斯坦人民所取得的經濟和社會進步。我們堅決支持和平解決爭端的原則，堅決支持履行國際協定和公正和平的基礎上的莊嚴的國際協議和義務。

我們認爲，只要聯合國剝奪佔世界人口五分之一以上的人的代表權利，那末它的效能就將仍然是有限的。我們衷心希望這兩個中國的誤會…

門堅決支持中華人民共和國在聯合國的代表權，並將繼續爲此而努力。

閣下，我能夠向你們的偉大國家並不感到生疏。過去幾年來，我們看到了貴國人民爲實現其發展而作出的巨大努力。我確信，你們所取得的卓越的經濟發展和社會進步很大程度上應歸功於偉大的中華民族的勤勞的精神和你們偉大領袖毛澤東主席的英明領導。巴基斯坦人民也同樣爲你們偉大國家在技術方面所取得的成就而感到驕傲，它進一步表明了貴國人民的充沛幹勁和忘我精神以及毛澤東主席的卓越領導。

我們巴基斯坦也在從事國家發展和建設的艱巨任務。我國政府，在我們總統葉海亞·汗將軍的領導下，十分重視對我國人民的社會和經濟生活實行一些徹底的改革。我們相信，這一定能大大地加速實現這個目標。

閣下、各位貴賓、各位女士和先生們，現在我請你們和我一起，

爲中巴兩國之間日益發展的和永恒的友誼，

爲偉大的中國人民的繁榮和幸福，

爲毛澤東主席閣下的健康，祝他長壽，

爲林彪副主席閣下的健康，

爲周恩來總理閣下的健康，

爲各國使節和他們的夫人的健康，

爲所有在座的尊敬的中國人士的健康，

乾杯！

備戰備荒爲人民辦地方工業有典型

濟源辦大批廠礦

獨立自主自力更生小而齊全特點突出

促進農業生產發展支援了國家工業化

【據新華社鄭州十四日電】河南省濟源縣廣大革命幹部和群衆，遵照偉大領袖毛主席的「備戰、備荒、爲人民」的偉大戰略方針，根據當地的條件，依靠自己的力量，積極興辦地方工業，有力地促進了農業生產的發展，支援了國家的工業化建設，成爲獨立自主、自力更生發展地方工業的一個先進典型。

地處太行山區的濟源縣，煤、鐵、磺等礦藏比較豐富，全縣人民從這個有利條件出發，興辦了一大批地方工業。

濟源縣的地方工業有幾個突出的特點：

第一，規模小，行業全，可以成龍配套。這個縣除去一個煤礦有一千多人外，其他的廠礦都只有幾百人或幾十人。主要的廠礦有煤礦、鐵礦、鋁礦、硫磺礦、發電廠、煉鐵廠、綜合機械廠、機械廠、農業機械廠、通用機械廠、耐火材料廠、水泥廠、化工廠、陶瓷廠、針織廠、造紙廠等，分別屬於十幾個行業。不少廠礦在生產上是互相銜接、緊密配合的。例如，發電廠用當地的煤炭發出電力，耐火材料廠燒出耐火磚供應煉鐵廠；煉鐵廠用當地的煤炭、礦石煉出生鐵，又供應機械廠製造機械。

第二，縣、社、隊各級辦工業，充分調動了各方面的積極性。全縣有縣辦的廠礦二十個，公社辦的廠礦十七個，並且社社都有農業機械修配廠，許多大隊和生產隊還辦起小工廠和農具修配點或農副產品加工廠。

第三，發揮「兩條腿走路」的作用，以大帶小，促進社辦工業的迅速發展壯大。

第四，就地取材，充分利用當地資源發展地方工業。

濟源縣的地方工業，是在尖銳激烈的兩個階級、兩條道路、兩條路線鬥爭中發展起來的。解放前，這個縣沒有什麼工業。解放後，特別是一九五八年，在偉大領袖毛主席親自制定的社會主義建設總路線和「一條腿走路」的方針指引下，這個縣的革命人民自力更生辦起了幾十個小型工廠，實現了地方工業的大躍進。

濟源縣的地方工業在發展中遭到了叛徒、內奸、工賊劉少奇及其代理人的阻撓和破壞。他們趁我國連續遭受三年嚴重自然災害的暫時困難時期，發出一道道黑指示，勒令濟源各廠礦「砍光退夠」、「趕快下馬」。

濟源縣的廣大革命幹部和革命羣衆堅定地站在毛主席的革命路線一邊，決心頂住這一股「下馬」妖風。

偉大領袖毛主席發出了「工業學大慶」的戰鬥號召，極大地鼓舞了濟源人民。縣裏幾次召開工業會議，徹底批判了一小撮走資派破壞地方工業的罪惡行徑，並在各廠礦開展社會主義教育運動，打擊了資本主義勢力。從此，全縣人民發展地方工業的積極性更加高漲，縣裏派出調查組深入全縣四百七十四個生產大隊，廣泛調查研究和農民的需要，確定了工業布局和生產方向，新建和擴建了一批小型廠礦，製造出切片機、軋花機、蠶絲等產品，使全縣地方工業走上了新的道路。在偉大的無產階級文化大革命中，他們根據毛主席的「備戰、備荒、爲人民」的偉大戰略思想，努力增加產品種，提高產品質量，製造出車床、牛頭刨床等重要產品。已經停產幾年、過去年產量爲一萬多噸生鐵的潘村煉鐵廠的小高爐，又重新煉出大量的灰生鐵，供應本縣各工廠的需要。這樣，就把全縣的地方工業提高到一個新的水平。

頂住劉少奇「下馬」妖風

文化大革命中創新成就

從無到有從小到大穩步地發展

濟源縣的廣大幹部和革命羣衆在發展地方工業的過程中，依靠戰無不勝的毛澤東思想，憑着一顆紅心兩隻手，闖過「一無資金、二無技術、三無設備、四無原料」的重重難關，建設起一座又一座小工廠，創造出一個又一個奇蹟。

縣辦工業有機器

社辦工業有機床

這個縣的幾十個廠礦，都是從無到有，由小到大，由土到洋逐步發展起來的。在建設過程中，沒有廠房，就自己上山開採；沒有資金，就靠地方工業、手工業和社、隊籌集；沒有廠房就暫時借用民房；沒有設備就以土代洋，以舊代新進行生產，然後發動羣衆開展技術革新活動，自製機器裝備自己。目前，這個縣地方工業的機器設備已經發展到一百八十多台，其中包括車床、鉋床、鑽床、沖床、磨床等。不但縣辦工業有較全的機器，社辦工廠也有機床。如思禮公社農業機械廠就有三台車床和兩台鉋床，還有電焊機、電鑽等設備。

濟源縣獨立自主、自力更生發展「小而全」的地方工業，從政治上到經濟上都充分顯示了它的無比的優越性。

第一，一個縣辦這麼多「小而全」的工廠，盡量不依賴或少依靠外援，就能實現出當地生產和生活所需產品，這具體地落實了毛主席的「備戰、備荒、爲人民」的偉大戰略方針。

第二，支援了農業機械化和水利化，有力地促進了農業生產的發展。

第三，積累了大量的資金，爲全縣自力更生建設社會主義新山區作出了巨大的貢獻。

第四，支援了國家的工業化建設。

第五，保證了人民生活的需要。

塞浦路斯牧場主

大量鮮奶倒街上

抗議政府不限制外國貨

新華社記者

【法新社塞浦路斯首都尼科西亞十四日電】塞浦路斯的牧場主今天把數以千加侖計的鮮奶倒在尼科西亞的大街上，抗議政府沒有限制進口牛奶產品。

尼科西亞政府官員說，牧場主們爲對抗外貨競爭而作出更多支持的要求。

一在家們他是這 。戲板樣命革大國中演在正友朋禮伯經西 。照劇的「記燈紅」唱和學們看祖

（新華社傳真圖片）

美國加州聖地亞哥城

黑人開槍抗擊警察

發生暴動火頭六十五處一人中槍斃命

【美聯社加州聖地亞哥十四日電】昨晚美國加州聖地亞哥東南部黑人住宅區內，因爲警察捕人，觸發了放火和縱火事件，有一人被槍擊斃命。

警方開槍擊傷三人，據警察說，這三人曾用步槍對他們射擊。這次暴動於黃昏時開始，至午夜左右平息，剩下一些零星事件。

當局說，有幾人被拋扔的石頭和散落的碎玻璃擊傷。首先是當地居民報告警方，在一個公園內有一大羣人發生打鬥，於是事件就開始了。警察說，他們曾被石頭和玻璃投擲。

警方說，警察喝停一輛汽車作例行問話，車中人拒絕停車，這時公園內人羣中有人向警察開槍。

當局說，有八人被捕，被控企圖謀殺，三名涉嫌用致命武器謀殺，又有十五人涉嫌不青報到。

據說發生六十五宗以上的小火警，同時警方說，有幾人用汽油淋在一間小學校的房屋上，但在點火以前被警察趕開。

「政治報告」、「黨章」名詞解釋

名詞解釋

總綱

總綱就是對一件事物或一個問題總的提綱挈領式的陳述，表明立場、原則、宗旨、方向、主要的精神或做法。

「九大」通過的《中國共產黨章程》，在總綱中開宗明義，第一句就是：「中國共產黨是無產階級的政黨。」接下去就清楚表明，中國共產黨的基本綱領是徹底推翻資產階級和一切剝削階級，最終目的是實現共產主義。

剝削制度

資本家、地主自己不勞動，利用他們自己所擁有的生產資料，雇傭用工人或出租土地發財致富，這就叫做不勞而獲，也就是剝削。剝削階級取他們的代表所組成的政府，用法律的形式制訂各種規例來保障他們的利益，使剝削取得「合法」地位，就叫剝削制度。

工人將自己的勞動力出賣給資本家或地主，但得到的工資都低於勞動力所創造的財富，這些多餘的財富全都被資本家地主據爲己有。比方一個工人，每日替資本家製造十打衫，賺取資本家的利潤十五元，但工人只得工資十元，所餘五元爲資本家所有。資本家僱一個工人可賺五元，僱十個就賺五十元，僱一百就賺五百元，資本家就是靠這樣的剝削方式發財致富。

資產階級

用資本主義生產方式從事剝削工人剩餘勞動力的人羣，叫做資產階級。資產階級都佔有生產資料（如礦山、工廠、機器、原料和商業資本等等），自己不勞動，而去利用他們自己所擁有的生產資料，剝削工人的剩餘勞動。資本主義生產方式是這樣的：資產階級僱傭了除了自己的勞動力之外一無所有的工人，在工廠中運用機器和原料從事生產，但工人所付出的全部勞動所創造的價值除取償於所得的工資外還有多餘，這多餘部份就叫做剩餘勞動。這些剩餘勞動轉化而來的，成爲資本家的利潤。資產階級靠剝削工人階級和搾取剩餘勞動的價值，積累大量金錢供自己揮霍，過着驕奢淫逸的生活。資產階級是一個不勞而獲的剝削階級，與無產階級（即工人階級）有着不可調和的階級矛盾。

資本主義

資本主義制度是生產資料爲資本家所佔有的一種制度。

這種制度是在封建制度被破壞以後產生的，顯著特徵有：一、生產資料（工場、機器、原料等）爲資本家所佔有，從事生產的工人，除了出賣自己的勞動力以外一無所有。因此，社會上出現了兩個對抗的階級——佔有生產資料的剝削者資產階級和一無所有的被剝削的工人階級（即無產階級）。二、生產的目的不是爲了廣大人民消費，而是爲了資本家的高額利潤。隨着資本主義的發展，生產力的增高，一面是廣大人民購買力的降低（因爲要增加利潤爲生產目的的資本家，總是要千方百計壓低工資、提高物價的。）三、由於資本主義經濟是建立在無政府狀態之上的，是建立在追求利潤，盲目生產之上的，由十九世紀以來資本主義經濟就不斷發生週期性的危機（生產「過剩」、大批工人失業）。在危機來臨時，就拋大批「過剩」糧食銷毀，形成了社會上資富懸殊，富者愈富，貧者愈貧的嚴重現象。四、資本主義國家發展到了最後的階段，即帝國主義階段，由於資本主義國家政治經濟發展不平衡的規律，工人階級和資產階級的鬥爭日形尖銳化，勢必引起社會主義革命的爆發；在國際方面，資本主義國家間的不可調和的矛盾，也引起了國際間的戰爭。如第一次、第二次世界大戰的爆發就是例證。

作爲一種社會制度，資本主義是以人剝削人爲基礎的社會制度。資本主義社會全部歷史，是無產階級與資產階級進行階級鬥爭的歷史。這種社會制度，今天已到了「日薄西山，氣息奄奄，人命危淺，朝不慮夕」的地步了。

（卅二）

西貢一批大學生

昨罷課抗議軍訓

【美聯社西貢十四日電】西貢大學理科和文學院的壯丁年齡學生今天罷課，他們罷課的原因是，反對當局要他們在暑假期間內，進行一個月的軍事訓練。

官方今天對罷課的事沒有發表評論。但是，醫學院學生兩星期以前，也同樣抗議要軍事訓練，然而當局沒有改變訓練計劃。

主奴之間加緊勾結

美日海空部隊即搞聯合演習

地點在日與南朝鮮間

【法新社東京十四日電】日本防衛廳今天宣佈，一項美日海空聯合演習，將在日本和南朝鮮之間的對馬海峽舉行，演習從七月十九日開始，一連進行四天。

參加這次演習的，有六艘日本驅逐艦、一艘潛艇，美國方面參加的有一艘反潛艦、兩艘驅逐艦、五艘驅逐艦和兩艘潛水艇，同時，日美兩國各有反潛飛機多架也將參加這次演習。這是美日海軍演習。

北愛爾蘭騷動嚴重

數千英軍奉命戒備

抗暴羣衆縱火一批警察險些燒死

總理急自倫敦返首都召開緊急閣議

【法新社北愛爾蘭首府貝爾法斯特十四日電】可靠人士今天說，由於周末北愛爾蘭騷動，駐在北愛爾蘭的三千五百名英軍已奉命處於戒備狀態。

【美聯社北愛爾蘭德里十四日電】由於周末發生暴動和縱火事件，今天北愛爾蘭全國警察已奉命隨時出動。在周末暴動中，有數十人受傷。

警方發言人說，自從去年秋天，反對英國控制和反政府的民權運動開展騷動以來，這次打鬥是他們所見到的最嚴重的一次。

第一批受傷者中包括有受輕傷的人。在德里有兩名市民被流彈擊中。

在德里南十九哩的丹吉文，暴動的羣衆用天主教民權活動分子死者圍在一間大會堂內衛。一羣警察。這間大會堂爲新教徒與倫治教團所有。

德里長久以來一直是宗教爭執的爆發點，八名警察在一條橫街上被人落包圍，於是朝天開槍。

當局最大的憂慮是暴動將蔓延到首都貝爾法斯特，那裏到現在爲止，只有零星衝突而已。

以新教徒爲基礎的政府總理克拉克，縮短在倫敦的度假後，已要求星期一召開緊急內閣會議。

印阿薩姆邦水災

卅萬人無家可歸

洪水淹沒數千英畝耕地

貫穿阿薩姆公路被切斷

【美聯社印度加爾各答十四日電】據官方統計，印度東北地區的阿薩姆邦，由於暴雨洪泛，今天洪水擴大，約有四千人失去家園。在這以前，已有約三十萬人受災。

同時，洪水淹沒了數千英畝耕地和正待收割的稻穀。

【路透社印度高哈蒂十四日電】阿薩姆邦布拉馬普特拉河洪水氾濫，一萬人因而無家可歸，連帶布拉馬普特拉河以南，貫穿阿薩姆的主要公路被洪水切斷。

白種人販子獵獲

拐帶菲少女當娼

四十五名女學生陷魔爪

【美聯社馬尼拉十四日電】報紙今天報導心擴殺失蹤幾星期的四十五名少女，已經落入一個白人販賣人口集團手中。失蹤事件發生在馬尼拉以北的中呂宋。

「每天鏡報」下午版說，這項消息是根據兩名女學生的作證，這兩名女學生上星期六被菲律賓國家警察署在邦板牙州救出。

報紙說，它相信這個白人人口販子集團的大本營設在邦板牙州安格利斯市，該市與位於馬尼拉北五十哩的克拉克美空軍基地毗鄰。

「鏡報」說，這兩名少女年紀分別爲十五和十六，都是有名望家庭的女兒，她們對一名市長說，她們曾被虐待，然後被拐帶人安格利斯一間妓女院。

報紙又說，她們還曾看見有其他少女被帶入這間魔窟。

球賽起鬨越鬧越僵

中美洲兩國再衝突

邊界槍砲聲響 洪都拉斯六人受傷

【法新社洪都拉斯首都德古斯加爾巴十四日電】薩爾瓦多軍隊佔領和薩爾瓦多國界的洪都拉斯的幾個地點。

時宣佈，昨天早上洪都拉斯和薩爾瓦多之間邊界再次發生槍戰衝突。

洪都拉斯邊境城鎮附近的羣衆加用迫擊砲和機槍掃射洪都拉斯哨所和平民，造成兩個半小時，擊傷六名平民。

公報說，在這兩個中美洲國家之間邊界上的另一個地點，薩爾瓦多軍隊試圖滲入洪都拉斯領土，但未成功。

【路透社薩爾瓦多首都聖薩爾瓦多十四日電】由於同鄰國洪都拉斯「足球戰爭」的緊張局勢增加，薩爾瓦多全國各城鎮的民防組織正在動員。

軍隊和軍機據說正在中美兩國間的不安的前線搜索。

政府官員說，首都薩爾瓦多的防衛，特別加強了持長久的打算。所有工廠停止發出汽笛聲響，以避免可能被誤認爲空襲警報。

美洲國家組織在國際間的辦公處，昨天有三顆炸彈在室外爆炸。

由日中友協（正統）主辦

中國圖片物品展覽

在京都市隆重開幕

宮崎世民講話斥美蘇日反動派反華行徑

【新華社北京十三日電】東京消息：由日中友好協會（正統）京都府本部主辦的「中華人民共和國圖片和物品展覽會」十二日在京都市開幕，受到了日本朋友的熱烈歡迎。

會場中央懸掛着中國人民的偉大領袖毛主席的巨幅畫像。

展覽會展出的大量圖片介紹了中國人民在偉大統帥毛主席的英明領導下，將近半個世紀以來，前赴後繼，英勇奮鬥，經歷了武裝奪取政權和鞏固無產階級專政的長期鬥爭的革命史實；介紹了偉大領袖毛主席親自發動和領導的中國無產階級文化大革命取得的偉大勝利；介紹了具有深遠影響的中國共產黨第九次全國代表大會的盛況；介紹了中國人民響應毛主席「抓革命，促生產」的偉大號召，在工業、農業、科學、文化等各條戰線上所取得的巨大成就。

圖片描繪了蘇修社會帝國主義對中國進行武裝挑釁侵犯中國領土珍寶島的罪惡行徑。

日本朋友興致勃勃地觀看了這些圖片，展覽會內還展出了反映解放前中國農民受壓迫，受剝削的苦難生活和英勇反抗反動統治、進行革命鬥爭的泥塑「收租院」，吸引着許多觀衆。

展覽會還陳列了具有中國民族傳統的美術工藝品和各種土特產品。

日中友好協會（正統）京都府本部理事長近藤民男在開幕式上致詞說，中國無產階級文化大革命的偉大勝利，是對日本革命人民的巨大鼓舞，中國共產黨第九次全國代表大會的勝利，開闢了革命人民的前進道路。

日中友好協會（正統）總部理事長宮崎世民在開幕式上講話，他揭露了美帝、蘇修、日本反動派和宮本修正主義集團互相勾結，瘋狂地反華，無恥誹謗中國無產階級文化大革命的罪惡行徑。他說：展出的圖片和物品粉碎了敵人的這個陰謀。

南朝鮮陸軍參謀長

前來香港匿藏活動

【路透社漢城十四日電】南朝鮮陸軍參謀長金桂元今天啟程前往香港，開始在東南亞進行兩個星期的訪問。香港是他此行的第一站。

軍方說，金桂元到香港以後，還要訪問南越，新加坡、「馬來西亞」和印度尼西亞。

在南越，金桂元要將訪問那裏的南朝鮮軍隊。

非律賓演六國封相

男子殺死妻兒四人

【路透社馬尼拉十四日電】馬尼拉警方今天說，一名三十七歲的菲律賓男子，在菲律賓南部一艘船上，用刀殺死了身懷六甲的妻子和三個兒女。

警方說，這人名叫「愛死縱家」（譯音），他間時砍傷了他的另外兩個兒子及四名船上乘客。這艘船正航行開赴馬尼拉。

「愛死縱家」後來又用鐵刀自殺死亡。他一家是上週末從卡塔巴杜省輪船屆船的，卡塔巴杜省輪屆船拉約五百五十哩。

衛里活一個女明星

爲拍裸體影片而嘆息

【路透社曼谷十四日電】荷里活電影明星慕蓮奧哈娜對今天表示拍裸體的鏡頭及不雅的影片，表示哀嘆。

慕蓮奧哈娜對記者說：「我決不會將自己降格。」慕蓮奧哈娜作爲「外國人的大峰和兩個小孩到達曼谷，作爲期短暫的度假。

她說，「所有這些裸體和不雅的影片的題材，無非是掩蓋它們缺乏才幹，缺乏創新，缺乏好的內容和演員。」

以電台員工積罷工

一連兩天廣播啞然

【美聯社以色列特拉維夫十四日電】由於罷工的影響，以色列國家電台已一連兩天啞聲不出。

電台技術人員要求加薪及工作分等級，而舉行罷工後，電台就被關閉。

電台和電視記者週一罷工，要求他們的工作等級，提高到在以色列報紙工作的新聞記者相同。

電台只發出阿拉伯語、英語和法語的新聞節目。

以色列電視台週一亦聲沉影絕。

國際縱橫

蘇修會使「亞洲集體安全」？

施君玉

……

一、堅決支持克什米爾人民爭取自決權利的正義鬥爭。

兩個堅決支持是：

一、堅決支持巴基斯坦政府和人民維護國家主權和民族尊嚴、反對外來侵略和干涉的正義鬥爭。

兩個強烈譴責是：

一、強烈譴責美帝國主義和社會帝國主義對亞洲人民的侵略政策和戰爭政策，妄圖稱霸和瓜分世界。

二、強烈譴責社會帝國主義所策劃的「亞洲集體安全體系」的陰謀，對亞洲國家進行勾結來，進行反華、反共、反革命、反人民的活動。他們的魔爪不僅伸進了南亞地區，還在亞洲各地區加強活動。

英國最近撤出蘇伊士以東地區後，美國也正在收縮和準備撤出亞洲地區的駐軍……

蘇修一再聲言它是「主持公正的和平」……周恩來總理在歡宴巴基斯坦代表團時的講話中，揭露了……

所謂「亞洲集體安全體系」，社勒所在十幾年前搞了一個「東南亞條約」，沒有多久就告吹了，越南戰場的泥沼中，美國自身已陷入了……在，就算出了這一套，但是，這帶乃是前車之鑑，它完全可以說明，蘇修將會得到如何下場。

提防食物中毒

食物中毒，有些馬上吐瀉，有些六小時後才會吐瀉。預防食物中毒，主要是注意清潔衛生，把食物煮透，可以減免食物中毒。

輿論是……

足總今起發註册紙

各會分頭展開組班

分類廣告

提防食物中毒

食物中毒，有些馬上吐瀉，有些六小時後才會吐瀉。預防食物中毒，主要是注意清潔衛生，把食物煮透，可以減免食物中毒。

答讀者鄭亞新、朱倫：食物中毒的病者，通常是吃進了不潔的東西。這些東西，可能是混有有毒的雜質，大多數情形是因食物含有細菌或細菌所分泌的毒素。

細菌性食物中毒又可分為兩類：一類是食物含有的細菌進入人的胃腸後，就在那裏繁殖，引起細菌感染，細菌繁殖到相當數量始行作怪，故進食後往往經六小時以上才出現吐瀉的情形；一類是食物中含有細菌所分泌的毒素，人吃下了這些食物，毒素刺激胃腸，馬上引起吐瀉。

食物中毒，比較常見的是由一種「沙門氏桿菌」作怪，這種腸染性的桿菌，存在於不清潔的肉類中和動物的糞便裏，蒼蠅、曱甴、老鼠之類，是傳播這些細菌的媒介。防止食物不讓蒼蠅、曱甴、老鼠接觸，就能有效防止「沙門氏桿菌」傳播。採購食物，要選新鮮的，魚肉最好能立即加熱處理，有冰箱的話，則放在冰箱內，但是仍要注意把生肉和其他煮好的食物隔開。

不幸吃進了大量「沙門氏桿菌」的人，六小時甚至七十二小時後才會發病。傷寒病，其實也是一種「沙門氏桿菌」的胃腸道感染，只是傷寒的病狀更嚴重，它的病變已經不僅限於胃腸道了。

由於「內毒桿菌」和「葡萄球菌」的毒素而中毒的，發病較快。「內毒桿菌」在變壞的罐頭食物中較多。「葡萄球菌」遍佈空氣中，難以防止，故「葡萄球菌」毒素中毒，亦比較常見，大量吃進這種毒素，兩、三個鐘頭後就會出現噁心、嘔吐、腹瀉等現象。

據醫生說，吃剩的飯菜放在鋁煲、銅煲、鐵鍋，也可能發生毒素。吃剩的罐頭食品，應倒出貯放在瓷碟或玻璃器皿內，如繼續把食物留在罐內，遇到空氣起變化，會產生一種鉛或錫的化學毒素，吃了同樣會使人中毒。

預防食物中毒，主要是注意清潔衛生，沸熱處理，是消滅食物中細菌的最好方法，把食物煮熟煮透，可以減免食物中毒。皮膚病患者最好不要觸理食物。不幸吃了食物中毒，不可自作主張，亂服催吐藥或瀉藥，應即延醫診治，在目前發生霍亂期間，如發覺症狀近似霍亂的時候，就要馬上到醫院治療。

讀者園地

逢星期二刊出　歡迎來信

人民幣簡寫RMB

答讀者申評：RMB是人民幣的外文譯名簡寫，全名應是RENMINBI，要表示具體金額則寫為RMB¥……。

人民幣是世界上最穩定的貨幣。它在國際上享有極高的地位。正當西方金融危機四伏，資本主義貨幣制度崩潰頻傳之際，我國人民幣登上了國際貨幣舞台，受到各方面的極大注意。北京中國銀行總管理處正式宣佈上述人民幣外文譯名，以作統一使用的標準。

中藥店兼售西藥有五點須要注意

藥劑及毒藥法案如通過

讀者余徐先生問：閱報知當局新訂一條叫「藥劑及毒藥法案」，本人是一間中西藥店的東主，一間舖分開兩邊，一邊賣中藥，一邊賣西藥，我想知道這條新法例對我的小店是否適用，有些什麼要注意的地方？

答：這條新法例說明不適用於中藥店，但對製造、批發及零售西藥的店號則有影響。你的藥店既兼營西藥，所以也不可避免地要受新例的管制。簡單地說，新例對你的藥店可能有下面幾點影響：

第一，如果你的藥店出售第一類毒藥的話，必須僱用一名註冊藥劑師，由他主理有關事宜。

第二，如果你的藥店不出售第一類毒藥，但出售部分第二類毒藥，則可不必僱用註冊藥劑師，但要向當局領取執照，執照上會註明賣那幾種第二類毒藥。

第三，如果你不准售毒藥（即沒有僱用註冊藥劑師），其營的藥店中文不准使用「藥房」這個字眼，英文不准使用Dispensary或Drug-store的字眼。

第四，如你的藥店是根據舊例註冊的，則註冊的有效期至一九七〇年一月一日之前為止，到時，就要按新例規定重新註冊。

第五，這點是最使人反感的，就是檢查員被賦予進入任何藥店、民居、車船搜查的權力，還可以搬走文件，沒收財物。這條法例將在月底舉行的「立法局」上進行首讀。

風季須知

熱帶旋風有四種不同叫法，風力時速六十四浬以上叫「颱風」。五、六、七、八號風球只表示烈風吹襲本港的方向，而不是說明烈風的風力增加。

答讀者何光、斯球：現在已經進入風季，颱風有隨時吹襲本港的可能。有關風的名稱，港英天文台有一套習慣的叫法，如「熱帶旋風」，就有四種不同的稱號，這些稱號，是按風力程度不同而劃分的，如：

「熱帶低氣壓」——代表風力時速達三十三浬。

「熱帶風暴」——代表風力時速三十四至三十七浬。

「強烈熱帶風暴」——代表風力時速四十八至六十三浬。

「颱風」——代表風力時速六十四或六十四浬以上。

據港英天文台解釋，該台懸掛的風球全部只有八個，五、六、七、八號風球，只表示烈風吹襲本港的方向，而不是說明烈風的風力增加。按照它的解釋，懸掛一號風球，是表示有一股熱帶旋風集結在香港週圍四百浬地區，可能引致強風、烈風、暴風或颶風吹襲本港。

三號風球表示該股平均時速二十二至三十三浬的強風即將吹到本港。

五號風球表示預料烈風將由西北方吹到本港。

六號風球表示預料烈風將由西南方吹到本港。

七號風球表示預料烈風將由東北方吹到本港。

八號風球表示預料烈風將由東南方吹到本港。

九號風球表示預料烈風的風力即將增強。

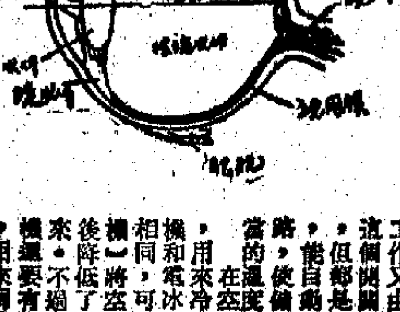
十號風球表示預料平均時速六十四浬以上的烈風將從任何方向吹襲本港。

一號風球懸掛後，應繼續留意天文台報號，當需要採取防風措施，有關工作人員應隨時準備應召。三號風球掛出，居民應將各種容易吹動的物件、小艇、駁艇及非機動性的船隻綁緊。機動船隻應駛往避風塘或在適當停泊。五號至八號風球掛出時，應將所有門窗關妥，如非必要，不可外出，各項戒備工作盡速完成，切勿延至九號風球掛出時，勿行近當風之窗戶。如在有合理遮蔽處，不要離開；但在當風的海岸或山邊，即使在戶內亦應留意在必要時的逃避路線。十號風球掛出，颱風已吹襲本港，要提防風向突然改變。

視神經萎縮和高度近視

答讀者關季文：你想知道近視眼和視神經萎縮有什麼不同，首先要弄清楚眼睛的構造。眼的構造是很複雜的，平時所說的眼睛或眼珠是指眼的主要部分——眼球來說。眼球的構造是圓形的，比乒乓球小一些（詳細構造如附圖）。這些複雜組織，都各具有一定的用處，而且又互相配合，共起作用，例如鞏膜有維持眼球的形狀和保護眼球內容物的作用；瞳孔會放大縮小，專門管光線通過多少；晶狀體的作用很像放大鏡，能把光線聚集起來；脈絡膜供給眼球營養；睫狀肌會收縮和放鬆，收縮時晶狀體變厚，放鬆時晶狀體變薄；視網膜接受外界物體的形象，並由視神經立刻通知大腦，讓人看見是什麼東西。

眼睛所以能看見東西，是因為光線進入角膜，經過瞳孔以後，再經過晶狀體和玻璃體，就把外界物體的樣子和動作等，反映在視網膜上，再由視神經傳給大腦，所以我們就知道是什麼東西了。要是視神經有了毛病，就不能把這些物像，傳給大腦視中樞，這樣的眼睛就看不見東西或看不清東西了。視神經萎縮也是屬於神經的一種疾病，是表示視神經機能衰退，看不清東西，或看不見東西。



視力正常的人，無論看遠處或近處的東西時，睫狀肌和晶狀體都起調節作用，使物像落在視網膜上，但近視的人就不能這樣了，他們的眼球前後長度比一般人要長，看遠物時物像只落在視網膜之前，只看到模糊不清，要戴上近視眼鏡（凹透鏡）才能使物像落在視網膜上。近視超過６００度光度（一般所謂６００度），就叫做高度近視。

這種人除了要注意視力衛生外，還應該要定期到眼科醫生處去檢查，平時不要用眼過度，少作劇烈運動，避免眼部受外傷，否則就有引起視網膜脫離的危險，視力會受到很大的損害。

死人燈籠

香港掌故

「死人燈籠」，指的是報大數。辦喪事者，門首懸有燈籠一對，上寫幾十有幾，其實並非足歲，乃是虛齡。老規矩是男加三，女加四，這就是報大數。如要知道死者的實齡，便可稱死者之是男是女，除去浮數，便可得之。

也有一些人是借死人來搵錢的。比方從前某些地方的舊風俗，代人購買棺材要雕個金（成稱打斧頭），成為公開的秘密。迷信者儘管份屬至親，當其經手代買棺材時，如果不從中賺番多少（那怕是象徵之數），便是「不吉」，所以在這些人看來，這樣的搵錢是「天公地道」的。

據說，有所謂吊金會者，目的是為生人謀善後，規定會員每月供會費若干，一旦「仙遊」，便可一次過得到一筆吊金，以為殯葬之用。最近有等吊金會會員被人擺設，指出將「仙遊」之會員數字，以少報多，從而中飽，實際上是搵了會員的帑數。

上述兩個搵錢的例子，都是與死人有關。但「死人燈籠」這一句俚語，已被廣泛使用，凡是以少報多，有欠厚道之人，都被稱作「死人燈籠」，其意就是報大數。

冷藏和空氣調節

答讀者關鳳：使用各種方法來致冷的工程技術都是冷凍工程。冷氣工程可分兩大類：冷藏和空氣調節，有人以為空氣調節就是開放冷氣，那是不對的，不過兩者的基本原理卻的確有共通的地方。

在夏季，氣溫炎熱，細菌繁殖迅速，食物很易變壞，如把溫度降至攝氏五度左右，細菌的滋長就受到很大限制，食物在短期內不會腐爛，這就是冷藏食物的基本作用。有時為了效果良好或某種特殊要求，溫度可能降低至攝氏零度以下。公共場所夏季空氣混濁而悶熱，人們感到不舒適，為了改變這種情況，必須調節空氣的溫度和濕度，維持空氣的正常流動，除去空氣中有害的雜質，這是空氣調節的目的。

怎樣致冷呢？要解答這個問題，首先明白三個道理：

第一，熱總是從溫度高的物體傳到低溫度的物體去，當兩種溫度不同的物體互相接觸時，溫度較高的物體要放出熱量，溫度較低的物體要吸收熱量。致冷的方法就是利用溫度較低的物體去吸收溫度較高的物體的熱量。

第二，當氣體被壓縮時，溫度升高。因為在壓縮過程中每單位體積內含有若干熱量，壓縮後，體積減少了，每單位體積內所含的熱量就增加，溫度跟著升高。

第三，當液體蒸發變成氣體時，要吸收大量的熱量，因而產生冷卻的作用，用酒精塗在手上，那部分會感到涼爽，就是由於酒精蒸發吸熱的緣故。根據上述的道理，可知致冷的一個簡單方法：加壓於某些氣體，使變成液體，並吸去其因壓縮而放出的熱量，然後讓這些液體迅速蒸發，冷卻四周的物體。

吸收了熱物體內的熱量，又化成氣體。這樣循環上述的過程，就可使物體內的溫度降低。壓縮機的運轉由電動機來推動，電動機的工作又由開關來控制。這個開關的設計有多種，但都是受溫度的控制，能自動接通或切斷電路，使被冷物體內保持適當的溫度。

在空氣調節設備中，用來冷卻空氣的冷氣機和電冰箱的構造大致相同，可用風扇（鼓風機）將空氣吹過冷卻管後降低了溫度然後送出來。不過實用上的冷氣機還要有許多其他裝置，用來調節濕度及淨化空氣等。

輿論是什麼？

答一讀者：輿論，是泛指社會大眾的言論。輿論是有階級性的，在階級社會中，輿論總是代表某一個階級的利益。輿論的具體表現，是某某眾口頭的意見，報紙、雜誌、電台、電視的評論等。

例如，九人車「合法化」問題，港英當局通過一些御用報紙、電台，事先製造「輿論」，說九人車利潤大，居民不能捨棄九人車，但要好好管制等等，為它發牌管制小巴鋪好道路，通過「合法化」達到發牌大刮「租錢」的目的。像這一類例子是很多的。通過這些事例，對你們認識什麼是輿論，是那個階級的輿論，會有幫助。

簡覆

答讀者古蓮芳：你所提出的醫藥資料，我們沒有編印單行本的打算。

答讀者韓業英：所提問題簡答如下：㈠不需辦什麼特別手續，但最好攜有此間愛國工會的介紹信；㈡、㈢廣州中山五路烈士陵園之東，有華南腫瘤醫院，可到該院診治；㈣我們不知實際情形，恕難答覆。到時可向該院方詢問。

打防霍針後感覺疼痛 可用熱手巾敷針口上

答讀者井志高、王琪等：注射霍亂防疫針後，一般來說，因為針藥未能擴散，針口附近會腫起，像小丘一樣，只要用乾淨熱毛巾輕輕揉擦，腫塊就能散去。注射當天，經注射的手臂會有痠痛的感覺，這是正常反應，只要避免過份勞動，如搬運重物、打網球、游泳等，休息一天後就可復常。如痠痛感覺很劇烈，可用熱毛巾敷在針口上。由於各人健康程度不同，有些人注射後會引起發冷反應，如有發燒或全身不舒服，可服一兩片阿士匹靈，多喝開水，充分休息就可無事。如發燒持續一天以上，可往看醫生。

紅星二二五 單日開廣州

答讀者何少君：「紅星二二五號」輪由澳門開廣州，在本月內是逢單日在澳門開上午十一時，啟開廣州的時間，是上午十時三十分。

一八九四年香港霍亂 曾經一天死一〇七人

答讀者呂保泰、伍生：香港有史以來最嚴重的霍亂是在一八九四年，即距今七十五年前。這一年的五月十日正式宣佈為疫埠，那時，霍亂死亡極速，最高紀錄每日死亡百人之多。最慘之一天，是當年六月七日，死了一百零七人。港英當局下令每間屋都要重新油石灰水及薰硫磺，至同年九月三日霍亂才撲滅，但因患霍亂而亡者共達二千五百四十七人。當時商業因霍亂而大受打擊，居民紛紛離港返鄉。

港英賤價「收回」菜地 填平後待價沽出刮龍

答讀者九生：大埔墟火車站對下的一大幅新填地，以前是一片菜地，面積約二十萬餘平方呎，幾年前，港英一聲「發展」，便把那裏的土地「收回」。據說，當時港英給土地所有者每呎「補償」一元，填平後，據說每呎可能要四十多元，「收一賣」，港英藉此刮了一大筆。

新界一居民

體育

足總今起發註冊紙 各會分頭展開組班

加強控制業餘球員引致不滿 重金聘請來路教練受到指責

【本報訊】足球總會今天開始發出球員註冊紙，該會各屬會組班工作亦隨而展開。與此同時，足總對於本屆各項事務，連日亦已作出安排，甚至有人提議要聘請外國教練來從事訓練香港代表隊。

足總今天開始發出球員註冊紙，是配合本屆職業聯賽的一項工作。由於本屆增設職業聯賽，於周日在大球場或港會球場挑燈夜戰，加上原來的混合聯賽，各甲組球會球員的註冊手續，自應及早辦妥。還有一點要注意的，是凡是註冊為業餘球員的，必須提出充分證明。這方面可能會引致個別球會或球員的不滿。據說，球員註冊時，業餘委員會對某註冊球員如有所懷疑，可能通知該球員拿出具體證據來證實其身份、資格。單是這一點，就受到若干球員的指責，認為是刁難此舉，無疑是加強對業餘球員的控制，企圖迫使他們轉投職業或非職業球員。

至於足總本屆的工作，因新一屆職員已告產生，現在是等待各甲組屬會派出代表後，「新內閣」人選便可確定下來。由於本屆人事變動不大，各小組負責人選相信也不會有多大改變。上屆副主席維蘇倫退休離港，將來由誰充當此職，照目前種種跡象看來，似乎乙內組代表之一的必得利機會較大，搞輪物色的人選還是財務小組主委，因為目前還沒有一個適當於管理財政的理想人選。

在尚未選出財務小組主委之前，現在有人提議動用公款向外國聘請一名受薪教練來負責訓練港隊，兼任港隊領隊之職，其職位與目前港代表隊所見成的一樣，換言之，是總一個職精教練，便可能取而代之。

然而，無論足總是否有此動機，聘請外國教練似乎志在必行的。此事已引起圈內人士的反應，認為這種做法不合實際。本港有不少好的教練而不用，反而以重金聘請外地教練來港，畢竟有點不過已是一個難以解決的問題了。有人表示，既然本港實施職業聯賽，何不聘請一位本港的受薪教練呢？

澳門雀聯乒乓球隊 今在伊館夜戰愉園

客隊實力不弱 料有精采演出

【本報訊】澳門雀聯乒乓球隊，為今天來港訪問，預定於中午十二時半到港，下榻好世界酒店，即晚七時在伊館與愉園乒乓球隊作友誼賽，不收門劵。

澳門雀聯隊是澳門的冠軍隊，實力雄厚，陣容的高級男子組成員全是澳門埠際賽選手。女子隊的實力亦殊不俗，預料雙方較量時必有出頭。客隊預定在港比賽兩場，今晚先戰愉園，明晚再鬥香港冠軍體育隊。現將今晚出戰的兩隊名單錄下：

（愉園）領隊：[illegible]；管理：林保章、唐竹倡；隊醫：陳志英；男子組隊長：鄧鴻坡；隊員：梁志謙、徐汝焜、葉淦森、溫銳明；男子初級組隊長陳光俠；隊員：林標生、林云生、岑成就、鄭永基；女子組隊長顧隨華；隊員：香金玉、何雅瑚、林靜如。

（雀聯）領隊：馮壯；教練：麥荊雷、關瑞成；管理：謝耀強、林寶安；男子隊長：鄭道強；隊員：陳鏡、張中、張文、實日星、楊錦明；女子隊長林琪；隊員：邦綺昂、黃燕珍、黃燕娟、林妙貞；初級隊長周錫麟；隊員：招琪、劉善君、何權、羅有馬、何日民、寶偉將、林發明、翁錦雄、何日東、羅志明、馮志君。

怡和班底厚 比上屆有過之無不及

取現成貨顯似當年九巴 培養新人才是根本辦法

【本報訊】怡和足球隊自要谷歸來，但有五名球員隨港華遠征棉蘭，目前樂浦郭德先、路德輝、鄭潤如、張子倫及鄭國根五將歸來後，便即繼續集訓，並擬應邀赴澳門迎戰澳隊，但是，最近向澳方提出，比以前預算多出甚巨，以致關係，實難加隊。

怡和因得張子倫、鄭潤如、[illegible]相繼加盟，班底比去屆有過之無不及，有人認為，怡和現在的組班策劃，和二十年前九巴正當興起時有些相似。以一份職業及男有「波膽」而雇致好手，不用一種辦法去訓練新人，只「取其現成」，實非長久之計。人們如果都忘記，可以回想下九巴的過去，無論人材如何鼎盛，但因一方面工作，另方面踢波，踢不上多少時候便漸見球技退化了。所以，當九巴最紅的時候，每次對抗南華而成為最叫座的「南巴大戰」，有時二元四角球票也炒到黑市二十元，要找一張球票當風不易。然而，九巴陣容鼎盛，人材雖好，十次對抗南華，幾乎連受挫敗八九次之多，能夠取得聯賽和組牌賽的錦標，也是可以數得出的。勁績欠佳的原因，就是與其球員顧得工作，顧不得踢出好波有關。以當時九巴「逆主」「滿士」之風那末「霸氣」，尚且搞到往往事與願違，現在怡和的組軍計劃，無異於五六年來九巴的模樣來看，去屆應足總改制而一搞「職業波」，更搞成一塌糊塗，從來甚少認[illegible]和的做法，相差何只以道里計。雖然九巴當年搞的是「業餘波」，現在怡和搞的是「職業波」，由於制度的改變，用「銀彈」政策羅致球員，喜歡能優買難，堂堂正正，依例無所抵觸，且屬新興之節，如此組軍，自也不應招來一物議」。然而，人們認為香港彈丸之地，好波之人不多，買來買去，不過如是。如好波之人多被怡和買去，別隊的實力便相應減弱了。怡和如師當年九巴的故智，則殊屬不智。「職業波」始於去屆，將來又多了消防一隊，但新人之補起，實有可觀，原來的好波之人，又有了消防一個去處，彼此分薄，似此情形，亦可想像到將來納「一職業波」，總有不參大前頭，搞的「職業波」，應繼續訓練新人方面做起。

愉園之友 今戰雄獅

【本報訊】愉園之友小球隊，今天下午六時半及七時，前往[illegible]與當地小球隊雄獅作友誼賽，以切磋球藝。

工商杯男女籃賽 本月廿四日煞科

各場決賽日期昨已發表

【本報訊】僑聯主辦的第三屆工商杯籃球賽男子組四強決賽及女子組冠軍賽，已由籃聯比賽小組排定賽期，全部比賽將於本月廿四日結束。

女子組比賽，有泗利、冠益、亞聯、十架四隊參加，採雙循環制，先後經過十二場比賽，冠益與亞聯各以六戰五勝一負的成績，並列首席，錦標誰屬未決，該會決定由上述兩隊冠軍賽一場，定於本月十六日晚上九時在伊館球場舉行。

男子組比賽，初賽已於日前結束，獲得決賽權的有七喜、合桃群、古美與綠寶石四隊，決賽會決由上述四隊作單循環決賽，以積分多少決定名次，賽期排定於本月十八日（伊館）、廿日（修頓場）、廿四日（修頓場）角逐。秩序編定如下：

十八日（星期五）下午八時，綠寶石對合桃群；九時，七喜對古美（伊館）。

廿日（星期日）下午八時，七喜對合桃群；九時，綠寶石對古美（修頓場）。

廿四日（星期四）下午七時半，合桃群對古美；八時半，綠寶石對七喜（修頓場）。

望遠鏡

防止球場出亂子 歐洲足協監組來

▲關於球場騷動事件，歐洲足協認為球隊應該負其全責，並為此事在日內瓦召開紀律委員會會議，研究對策，首先是要求所有發生過騷動事件的球場，當局必須裝設安全設備。可是，有關方面認為這種做法仍然不夠，必須進一步加強防範。於是通過一項議案，規定今後如碰到此類事件，球會將直接負責球迷在場內場外的行動。歐洲足協紀律委員會最近已通知執法的球證和旁證，在執法時，如發現場上氣氛惡劣，球迷情緒激動，有可能引起騷動事件，或觀眾已有人衝進球場發生騷動事件，球證有權隨時將比賽中斷，因此而被判負的一隊，即使當時比賽是領先的一方，但因為他們沒有好好地約束「擁躉」，可能因此而被判作負的。換言之，即使勝也會被判作輸波的。這種制裁，確是新奇。

悉尼擁躉顯身手

▲澳洲憲居的足球水準雖然稍遜於歐洲各地，但是當地的球場騷動相信比之歐洲也是更激烈的，今年四月廿日，悉尼發生一宗罕見的騷動事件。希倫迪隊對普朗尼隊的一場比賽，在完場前十五分鐘，球迷湧進球場用石頭投擲球證，普朗尼隊門將被球迷用刀刺傷，其中一名球員亦被人用利刀刺傷手部，要送入醫院救治。

瑞士一戰竟成名

▲瑞士在本屆的世界杯足球賽分區初賽之前，還是一支籍籍無名的球隊，屬於世界球壇的二流球隊，經過四月十六日在里斯本對葡萄牙一役後，竟然一舉成名。這場比賽，值得五千觀眾捧場，一般人認為葡萄牙的制勝好可輕易過關的，不料竟然爆出大冷門，瑞士隊不但擊勝，而且還是大勝兩球。經此一役，瑞士隊便被人另眼相看。在這場比賽中，瑞士隊有維也拉與先進法於上半場廿分鐘及卅三分鐘，兩射破網，奠定勝局。

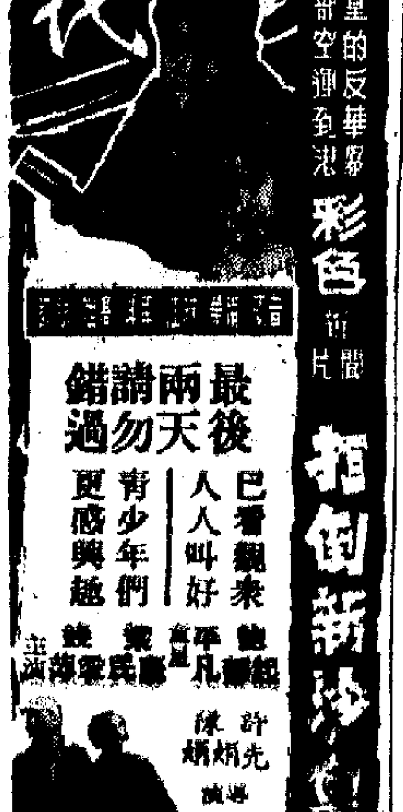
·高佬頭·

澳門老友羽球隊 明晚在港戰合羣

【本報訊】澳門羽球勁旅老友隊一行將於（十六）日抵港，即晚八時在九龍印度會球場與本港勁旅合羣隊作九場友誼賽。雙方球員陣容相當，料有精采表演。雙方名單如下：

（合羣隊）領隊蔡光；教練賈谷聰；隊長李樹輝；隊員：李輝、龍仁祿、陳顯、李志威、顧壁熙、王仲良、潘錦夫、蔡光、周友群。

（老友隊）領隊冼永興；教練張成；隊長林兆坤；隊員：譚錦鵬、何輝全、余榮昌、何榮毅、黃耀德、譚錦添、黃志凱、冼永興。



美麗宮 九龍大坑東道
今天獻映 七彩特技幻想片
金剛大戰恐龍
高島忠夫・濱美枝
早場 大鬧香港在今宵
今天公餘場 七彩 海盜神蝙蝠俠
明天 飛哥傳 七彩

林質文 針灸風濕耳鼻喉病

余永銳 針灸所

蔡氏 國術 整體療法

霍亂症漸趨猖獗 九龍昨一日兩宗

發生在人煙稠密的上海街及觀塘安置區 十天來已達六宗患者住處環境衞生均差

【本報訊】霍亂疫症漸見猖獗，昨晨九龍又有兩人被證實染上霍亂症，一宗發生在觀塘安置區，一宗發生在油蔴地上海街。至此，本港自本月五日以來的十天內，共發生六宗霍亂症。

昨晨證實的第五宗霍亂，患者是廿五歲的男子林鮮泰；第六宗霍亂患者爲卅八歲婦人李月姬。兩患者已分別送入荔枝角醫院治療。該兩宗霍亂的接觸者，亦先後被送入紅磡漆咸營檢疫所。

在過去的十天內，本港已發生的六宗霍亂，患者的年齡分別爲四歲、八歲、廿五歲、卅八歲、六十四歲及七十歲；而發生地點分佈於大角咀、石硤尾、藍地避風塘、元朗南生圍、觀塘及油蔴地上海街。這種地方，都是環境衞生甚差的，港英有關當局應從速在各區普遍設立預防霍亂注射站，並延長工作時間；同時切實做好衞生工作。

第五宗霍亂發生於觀塘功樂道木屋「安置區」第三段二十七號木屋，患者是廿五歲男子林鮮泰。昨日中午，患者四名家屬被送往漆咸道隔離營進行檢疫。

功樂道木屋「安置區」第三段位於觀塘平民殘廢兒童醫院宿舍附近，約有卅間木屋。林鮮泰與其妻、一歲大的女兒、妹妹（十七歲）及弟弟（十八歲）五人同住上址。林爲新蒲崗一間塑膠工廠工人。

自上星期四起，林鮮泰已發現身體不適，手腳酸軟，故此林一直在家。由於初時病態不顯，林一直沒有延醫治療。上星期六下午四時三十分左右，林到廁所如廁後，返回家中突然嘔吐大作，其妻連忙替他擦藥油，不料嘔吐一發不可收拾，嘔至面色大變，手腳出現抽搐。至此，其妻始驚慌起來，由其鄰居報警，將林送往醫院。至今晨八時許，醫院方面證實林是患霍亂症，隨即將他轉送荔枝角醫院。

昨晨十時半，醫務處人員前往現場進行檢驗和消毒，在木屋內撿出七類物品拿去化驗。林的妻子、妹妹、弟弟和一歲大的女兒四人，被送往漆咸道隔離營。

該處的木屋居民表示，該處位於山邊，平日之人打掃該處的垃圾，故此衞生情況不佳。自第一宗霍亂發生後，該處附近並沒有注射站，居民大多未接受注射，患者及其家屬俱未有注射預防針。直至昨天上午，才有流動注射車到該區替居民注射。

第六宗霍亂患者是九龍油蔴地上海街三五○號八樓的婦人李月姬，卅八歲，在街市做剝蝦殼工作；其夫姓羅，是瓷器工人，有兒女五人，長女十歲，幼兒僅三個月大。

李月姬於前晚九時，突感不適，繼而屙嘔，肚痛，着長女落樓下買止屙藥物，但食後仍無效，並且上吐下瀉，情形嚴重。及後其夫回來始報警，把她送入伊利沙伯醫院。經過檢驗結果，昨晨證實她是染了霍亂症，於是再轉送荔枝角醫院。據說，她的五名子女俱已接受預防霍亂注射，唯她獨未打針。

上址是間住客甚擠迫的樓宇，有如白鴿籠。該層樓間十四個房，另有閣仔，共住十六伙、四十六人，環境衞生甚差。因爲上海街三五○號、三五二號及窩打老道三號A、三號B同屬一幢九層高的樓宇，二樓以上的住客都取道於窩打老道方面的樓梯，另有後樓梯設在窩打老道三號B側的橫巷。據估計，該幢樓宇全部住客超過一千人。住客指出，此幢大廈平日清潔工作做得不夠，尤其是後樓梯間散置一些爛衫褲、玻璃樽、木塊、紙盒、抽帶等，經常無人清理，發出異味。就是昨日下午五時，上海街三五二號八樓梯角處，一個塞滿垃圾的垃圾桶，竟無人清倒。

這宗霍亂症，昨晨發生後，港英市政事務署九龍衞生督官辦事處人員到場調查，先將李月姬的家人連同樓居住的三十人，送往漆咸營隔離，其餘十五名住客一早外出工作，於是留下工作人員一直把守門口，同時貼上通告：「此樓宇發生霍亂，任何人等未經許可不得擅進」，樓內被撒上白灰消毒。至晚，衞生人員仍在該層樓調查有無其他接觸者。

另據港英新聞處消息：現時所有六名霍亂病者之情況，據報均滿意，第一名病者如化驗室的檢驗結果繼續顯示無病菌時，可望於本週內出院。

本月十二、三日共有十二萬七千人以上已接受防疫注射。連同此數字在內，由今年一月一日至現在，已注射防疫針者，全部共有一，七○七，五七三人。

十天內的六宗霍亂

姓名	年歲	日期	發生地區	隔離者人數
陳如南（男）	六十四	五日	大角咀	五人已出院
吳英華（男）	八	九	石硤尾	十二人已出院
梁成（男）	七十	十二	油蔴地避風塘	十四人
黃漢平（男）	四	十二	元朗南生圍	四人
林鮮泰（男）	廿五	十四	觀塘	六人
李月姬（女）	三十	十四	油蔴地上海街	三十人

觀塘木屋「安置區」霍亂患者林鮮泰的木屋被貼上「不准入內」的通告

赴澳無有效針紙 十九港客打回頭

【本報訊】澳門消息：澳門昨日起執行憑有效針紙入境的辦法，因此昨晨有十九名港客被拒入境，原船遣返香港。這十九名男女，是昨晨乘「東山」輪來澳，登岸時，因拿出未備有足六天的針紙被拒登岸。

港九工會聯合會主辦 「偉大的新時代」明展出

內容分三部分：中國革命的偉大勝利；敵人一天天爛下去；高舉馬克思列寧主義、毛澤東思想偉大紅旗，奮勇前進。

【本報訊】港九工會聯合會主辦的「偉大的新時代」展覽，昨日舉行預展，招待各業工人代表及新聞界，徵詢意見。這個展覽是根據各業工人開展學習以「九大」精神爲中心的活學活用毛澤東思想群眾運動的需要而舉辦的。展覽以偉大領袖毛主席提出的「我們現在正處於世界革命的一個新的偉大的時代」的英明論斷爲中心，組織了不少圖片、漫畫，還有示意圖和一些模型，內容相當豐富。其中今天社會主義祖國的偉大、強大和舊中國苦難的對比，非常強烈，引起了觀衆很大的興趣。

許多觀衆說，從中國的新舊對比中，更加體會到毛主席的英明偉大，毛澤東思想和毛主席無產階級革命路線的無窮威力和無比正確，更加熱愛毛主席和共產黨，更加熱愛偉大的社會主義祖國。

展覽中的一些圖片很珍貴，還甚很生動，有些展品具有知識性，使許多觀衆流連不捨。展覽中有一幅圖片是本港的殘廢同胞回祖國經解放軍醫療而有成效的，吸引了觀衆的注意。昨天，照片中的一部分人物也到場參觀，他們就站在自己的照片面前，向參觀預展的觀衆介紹自己受解放軍治療的經過，受到熱烈的歡迎。

「偉大的新時代」展覽內容分三個部分：中國革命的偉大勝利；敵人一天天爛下去；高舉馬克思列寧主義、毛澤東思想偉大紅旗，奮勇前進。

這個展覽由明（十六）日起正式展出，每日由下午一時半起開放，下午九時半停止進場，逢星期日從上午十時開始開放，星期二休息。各業工人可到各工會領取參觀券進場。

「偉大的新時代」展覽會場一角

圖爲觀衆在觀看解放軍爲港九聾啞人治療的圖片。

雖有十七人已離去 漆咸營霍亂接觸者 昨天增至近六十人

【本報訊】本月九日發生在九龍石硤尾的第二宗霍亂患者的十二名接觸者，已於昨日下午離開紅磡漆咸營檢疫所。該宗霍亂患者是八歲男童吳英華。

此十二人在檢疫所住了六天，接受觀察，並每日驗一次，各次檢驗證明各人均未有霍亂菌，不是帶菌者。

與此宗霍亂症有關的另外兩名接觸者，現仍在檢疫所接受觀察。這兩人是事後於本月十二日自行前往荔枝角醫院的。

據港英新聞處消息，至昨日爲止，已離開漆咸營檢疫所的霍亂接觸者，共有十七人，但由於昨日有兩宗經證實的霍亂症關係，接觸者人數已增至近六十人。

今明兩天 續有陣雨

【本報訊】昨天午前一場陣雨後，天氣仍然炎熱。目前，雖然菲島之東氣壓甚低，可能圍繞成低氣壓，但本港有受颱風侵襲的炎熱天氣，仍會持續數天。

據廣東氣象台昨天下午預報，目前本省仍處於副熱帶高壓控制，預測今明兩日南部沿海地區局部有短時雷陣雨。

人民畫報「九大」專輯到港

匯集珍貴圖片具歷史意義 明天起在港九新界正式發行

【本報訊】「人民畫報」一九六九年第七期「中國共產黨第九次全國代表大會特輯」，已自北京運港，明天起在港九新界發行。

這本「九大」特輯，以四十八頁的大量篇幅，記下了「九大」召開期間許多激動人心的珍貴鏡頭。特輯的封面，是毛主席神采奕奕的站在「九大」主席台上，向全場代表鼓掌；封底是三名穿着「京棉二廠」服裝的紡織女工，滿臉笑容的望着前方。幸福的神情使人想到，她們一定是看到了偉大領袖毛主席。這本特輯中有七幅通頁兩頁的大型彩色圖片，內容有毛主席和林彪副主席在主席台上；有「九大」主席台全景；還有毛主席站在主席台上，正在作極其重要的鼓舞人心的講話。大型彩頁中，也有首都廣大軍民進行慶祝「九大」勝利閉幕的歡騰場面，天安門前，紅旗招展，彩球飛舞，色彩繽紛，燈火輝煌，彩色禮花映照夜空，顯示了全國人民正以無比歡樂的心情來歡慶「九大」的勝利。

在「九大」特輯中，還有各代表充滿革命激情熱烈歡呼的動人場面，還有周恩來、陳伯達、康生、黃永勝、王洪文、陳永貴、孫玉國、紀登奎等人在會上發言的照片。從特輯中也可以看到，在「九大」勝利閉幕喜訊的鼓舞下，人民解放軍戰鬥部隊、武漢鋼鐵廠、大寨大隊、蒙古草原上，到處出現了慶祝「九大」和學習「九大」文獻的熱潮。這本特輯，充分反映了在毛主席親自主持召開下的「九大」，是一個朝氣蓬勃的大會，團結的大會，勝利的大會。全國人民在「九大」精神鼓舞下，一定能夠在全國取得更大的勝利。

「九大」四月一日、十四日、二十四日的三次新聞公報，以及中國共產黨第九屆中央委員會第一次全體會議新聞公報，特輯中全部刊載。在特輯中，還有毛主席、林彪副主席和首都人民一起歡度「五一」國際勞動節的圖片。這本特輯的增頁，是我們偉大領袖毛主席在「九大」主席台上的彩色照片。

人民畫報「九大」特輯，在港九新界各書局、國貨公司書刊部及各報攤均有供應。

美英香煙今起加價

兩國因物價高漲提高出口價格 廿支庄增加一毫十支庄增五仙

【本報訊】美國香煙今日起在香港、澳門全面提高零售價格，廿支裝每包漲價一毫。英國香煙亦同時起價，漲價幅度相同。這是美英兩國國內經濟危機日益加深影響下，通貨膨脹，物價高漲，美英香煙製造商乘機提高出口價格，嫁禍於消費者身上。

本港美國煙入口商昨天在聯合宣佈香煙起價時解釋，起價的原因是「美國工資提高，運費增加及上月美國製造商提高出口價格」。另一個原因是「去年港幣貶值」（本報編者按：那是前年的事了）。還說：「這是一九六六年三月以來第一次調整售價」。事實上，一九六六年三月前本港香煙起價，大部由於本港增加煙稅引起，但這次則例外，更加顯示美國國內物價高漲，通貨膨脹，經濟日益惡化，就企圖將經濟危機惡果轉嫁到出口貨的消費者身上。

昨天，本港一家英國香煙入口商亦刊登廣告，宣佈英國香煙亦於今日起提高零售價格。

工業地被人爲抬價 港英進賬七百餘萬

四幅昨以超底價一至六倍成交 工業界人士搖頭認爲非好現象

【本報訊】港英運一手法，昨日又獲進賬七[illegible]用拍起來賣工業用地的一百三十五萬元。

有四幅分別座落新蒲崗、觀塘及油塘的工業用地，昨日下午在大會堂九樓演講室拍賣，成交價相當高，有兩幅被拍至高出底價達六倍的紀錄。如此驚人的地價，一幅每方呎一百九十元，一幅每方呎一百八十元，都是近年來罕見的。工業地的地價對工業的發展當然是很不利的，超高的廠商將來的製成品的成本就不可避免地要增加了。

昨日拍賣的四幅工業用地如下：

㊀新九龍內地段第五○九六號，座落九龍新蒲崗景福街，面積一萬八千方呎，限作工業用途，底價五十四萬元；成交價三百四十三萬元（高出底價達六倍），每方呎一百九十元五角六分，由麥賣有限公司投得，該公司董事香植球簽署，據稱將建分層工廠大廈租售。

㊁觀塘內地段第六五一號，座落觀塘大業街，面積四千三百三十八方呎，限作工業或貨倉用途，底價十三萬元；成交價五十一萬元（高出底價四倍），每方呎一百一十七元五角七分，由志聯置業有限公司投得，該公司董事楊耀志簽署，據稱將建工廠大廈，股權進廠。

㊂觀塘內地段第六三八號，座落觀塘大業街，面積五千零三十七方呎，限作工業或貨倉用途，底價十五萬元；成交價九十一萬元（高出底價六倍），每方呎一百八十元六角六分，由志聯置業有限公司投得，該公司董事楊耀簽署，據稱將建分層工廠大廈租售。

㊃油塘內地段第九號，座落九龍三家村仁宇圍與東源街連接處，面積五萬二千一百二十方呎，限作工業或貨倉用途，底價一百零四萬三千元；成交價二百[illegible]萬元（高出底價逾一倍），每方呎四十七元九角七分，由明達電池廠有限公司投得，該公司董事周錫鏞簽署。

昨日前往觀看拍賣的工業界及地產業界人士不少，絕大部分是持觀望態度，僅有若干集團喊價競投。這些集團基本分爲用家和地產商兩類，在激烈的競爭下，[illegible]

特稿

霍亂病菌的溫床

從疫症蔓延地區看環境衞生

油蔴地人口達三十萬

霍亂已在人口稠密的九龍地區蔓延開來了。迄今已證實的六宗霍亂中，除了一宗發生在新界元朗南生圍外，其餘五宗相繼發生在大角咀、石硤尾、油蔴地避風塘、觀塘、油蔴地上海街。

今年霍亂的發源地大角咀，在一九六四年霍亂流行時，有十三條街都發現霍亂菌。如今該地人口已增至五萬人。發現霍亂的中轉地，附近「大廈林立」，

油蔴地避風塘一九六二年霍亂發生時，有二十餘人。現在，該區「民政主任」何[illegible]去年就說：「人口超過三十萬，油蔴地區面積不很大，但人員密度猶非萬衆。」昨天霍亂病發的上海街店舖，居民就有千人之衆，垃圾到處堆積。

天光道、油蔴地避風塘據過去統計數字，有三萬餘人。那裏是木屋之大成，一片污黑，臭氣薰天。至於今年發生第二宗霍亂的石硤尾徙置區，廿九座徙置區連成一片，人口共計六萬六千多人，經常坑渠淤塞，垃圾之多有目共睹。昨日發現霍亂的觀塘「安置區」，人口十分稠密，衞生情況甚爲惡劣，污水處處，蚊蚋滋生，居民均十分不滿。

「安置區」居民與垃圾爲鄰

該木屋安置區規模甚大，約有木屋二、三百間，居民數千人。長期來，當局未有注重該區的清潔衞生，垃圾隨處可見，溝渠大多淤塞，而低窪的地方多積有污水，生滿青苔，蚊蠅密生。而該區的垃圾池就在木屋之間，居民與垃圾桶及污物爲鄰，甚不衞生。

霍亂發生注射車才到來

該區居民表示，該處木屋居民有數千之衆，但清潔工人只得兩三名，人手不足，是造成環境不清潔的原因之一。特別是近月來，天氣酷熱，居民在鐵皮木板蓋搭的低矮屋內，蚊蚋甚多，居民手腳均被叮咬。該區也是直至昨日霍亂發生後，才有流動注射車到該處，替一部分居民注射。

各區居民，一致要求港英必須在霍亂蔓延期間，切實改善環境衞生，認真進行清潔工作，同時加強注射站工作，不要再像觀塘「安置區」一樣臨急掘坑，以保障居民生命安全。

・本報記者・

天氣．潮水

吹輕微至和緩南風或西南風，除外早晨有霧，天色晴朗，下午炎熱，最高溫度約卅三度。

高潮 凌晨零時廿二分 上午十時零九分

低潮 上午二時三十五分 下午五時五十一分

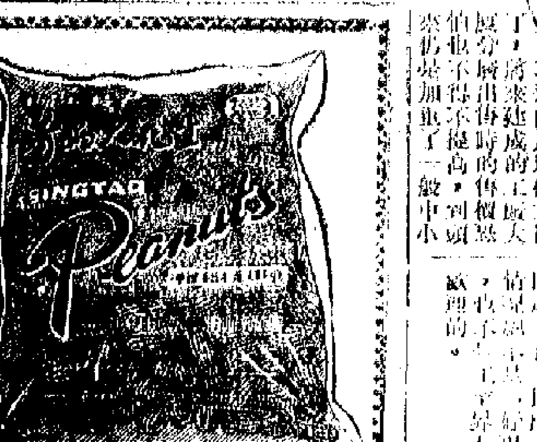
昨天的紀錄

最高氣溫 卅二點二度
最低 廿五點八度
陽光 九小時
雨量 零點四三吋
今年以來總雨量 四十一點一二吋
歷年同期 四三點七吋
相對濕度 下午五時 73 96
風向 南
風速 六浬

製釀原料好、水源好 好酒一定要有好水源
雪花啤酒
水質好 大麥好 酒花好
飲好怡神醲心豐即口入醇味、清色
大瓶 $1.10
小瓶 $0.65

德盛食品土產公司
地址：香港上環摩利臣街五號
電話：四三六五○七・四三六九二二
經營主要商品
油頭 牛肉丸 豬肉丸 豬肉脯 豬肉鬆 牛肉脯
天津 豬肉脯（長城牌商標）
湖北 豬肉鬆
青島 咖喱牛肉片 牛肉粒 五香牛肉片 牛肉粒
上海 豬肉脯（片狀） 豬肉鬆
上海 鎮江醬菜（醬蘿頭、乳黃瓜、香菜心、甜醬瓜、寶塔菜、什錦菜。）
兼營油頭土特產、食品。
貨品齊全 歡迎批發零售

新貨抵港
青島特產 花生特大
由青島直接包裝
青島大花生
改良製法 質量提高
營養豐富 香脆適口
（港九各大國貨公司士多辦館均有代售）
經銷處：香港華僑食品有限公司 地址：永樂西街120—122號 電話：441516・498121・465008・45130



第二張

↑昨證實發生霍亂的上……

回穗接受第四個療程後 七聾啞姊弟療效更顯著

二十多字的句子可以連續地清楚說出來

澳門又一名患小兒痲痺症女童已能步行

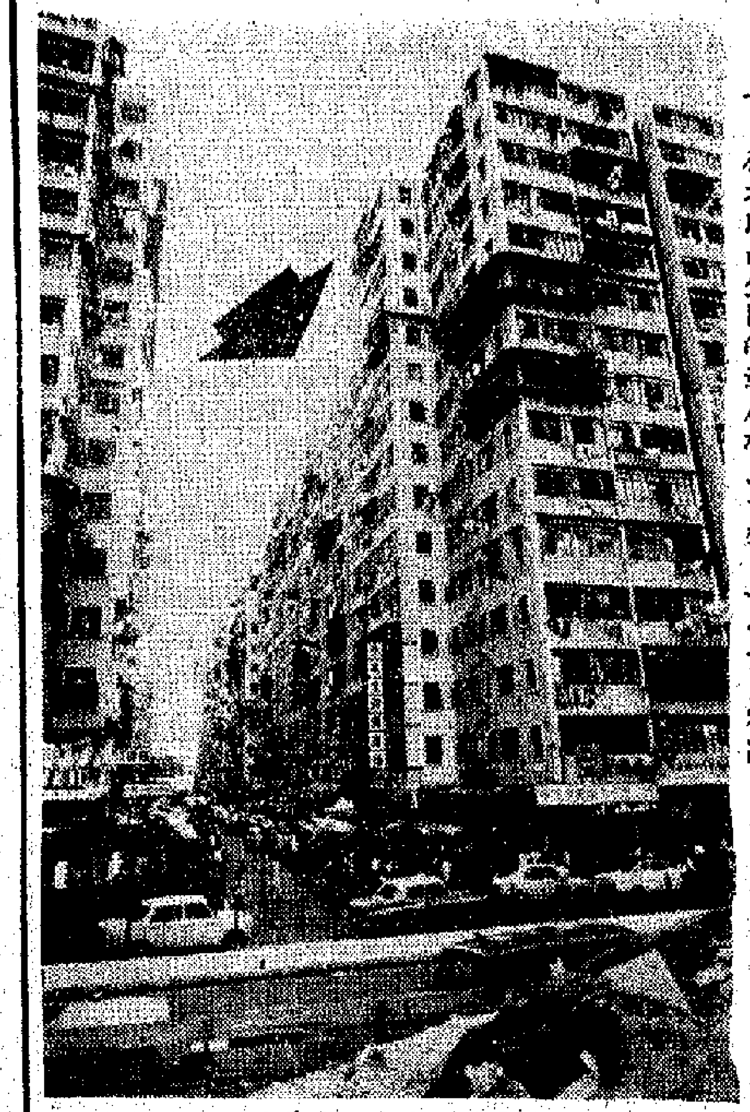
這個女童名張美薇，現年十[illegible]歲，住田畔街四十九號。當她歲許之時，曾患過小兒痲痺症，其後雙腿便不能站立，只能盤膝而坐，至九歲始能用兩腕挾一雙木架慢慢挪動身體。今年三月她到廣州一間解放軍醫院接受針灸，針灸到第四天已初步見到療效。

這位女童說，在針灸前，她的大腿、小腿的肌肉萎縮，終年冷冰冰，在大熱天時也不會出汗，尤其……

港大入學試昨放榜 入選者僅有四成能入學

【本報訊】香港大學一九六九年高級程度入學試昨日放榜，參加考試的有二千一百五十七人，獲得入學資格的有[illegible]八十四名。港大一年級的空位只有七百八十一個……

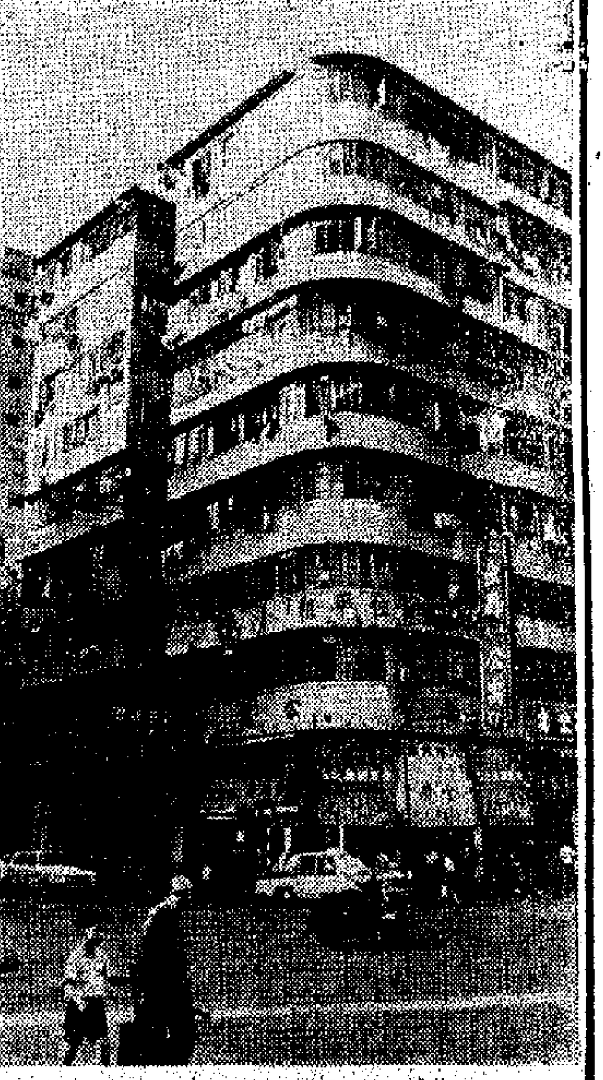
一婦墮海身亡……學校對開海堤，被擬上一艇，但其夫很重。……婦人黃嫻跌下海中，……後為其夫救起，但在送往醫院途中不治斃命。



→在元朗南生圍的這座水上茅棚，一小童患霍亂。

↑最先發生霍亂的大角咀中美樓，人口稠密。

→發生霍亂的觀塘安置區一木屋，周圍環境衛生很差。

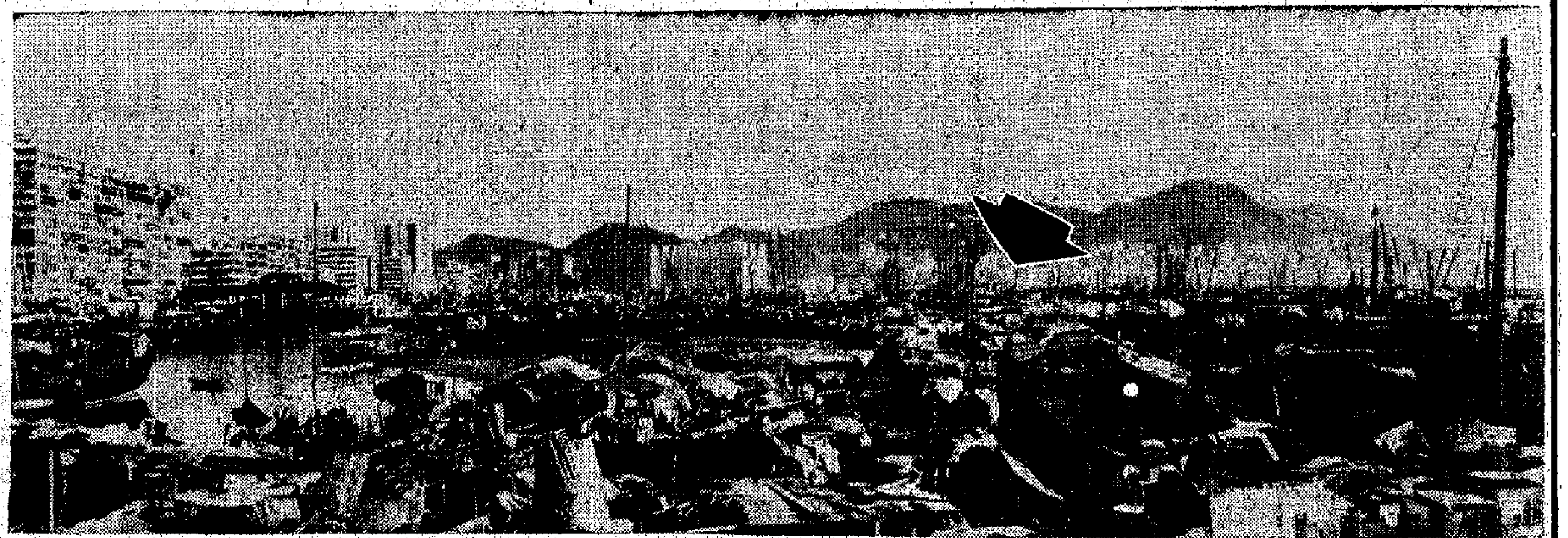


↑昨證實發生霍亂的上海街三五〇號八樓

發現霍亂的六個地方

六個地方在九龍、新界。共同的特點是：人口密度高，環境衛生差

↑人口密度高，衛生環境差的石硤尾徙置區，八歲男童染上霍亂。



→油蔴地避風塘發生霍亂的艇戶所在地

回穗接受第四個療程後　七聾啞姊弟療效更顯著

二十多字的句子可以連續地清楚說出來

【本報訊】劉紹一家的七個聾啞孩子，到廣州接受新針療法第四個療程之後，日前回港。他們七姊弟比離港之前，開口講話更自然了，可連續清楚地講出二十多字的句子，療效獲得顯著的進步。他們父母十分高興，一再表示感謝解放軍醫生把他們七個兒女醫好。

在廣州治療聾啞的劉紹七個兒女是：劉麗嫻（女，十五歲），劉鉅華（男，十二歲），劉鉅容（孖仔，九歲），劉麗芬（女，十歲），劉鉅祥（孖女，五歲）。劉紹是個工人，一共有九個子女，除了二十二歲的大女劉麗珍和七歲的八女劉麗孩之外，其餘七個都是又聾又啞的孩子。這七個孩子，經過十日時間接受第四個療程之後，日前回港，劉紹夫婦喜形於色，興奮地講述各兒女接受四個療程的經過。劉紹說，當他們到達廣州後，醫生就先為他的七個兒女仔細檢查一次，然後進行新的治療。他們夫婦還異口同聲地讚揚解放軍醫生全心全意為病人服務的精神，他們說，在第四個療程中，醫生還帶他們的七個兒女到一間醫療室內，耐心地用各種方法試驗孩子的聽覺和講話能力。劉紹的妻子笑咪咪地說：「我的孩子都有進步。」

劉紹說，這次治療，劉鉅華、麗嫻、鉅祥和鉅容四兄妹的療效更顯著，他們說話流利，開口自然，且能連續講出長句子。接着，劉鉅容當衆清楚流利地說：「下定決心，不怕犧牲，排除萬難，去爭取勝利。」「東方紅，太陽升，中國出了個毛澤東，他為人民謀幸福，他是人民大救星。」他們七姐弟還一齊說：「叔叔伯伯，你們好！」「敬祝毛主席萬壽無疆！」並舉手齊聲高呼：「毛主席萬歲！」

劉紹夫婦感動地說，解放軍掌握了毛澤東思想，有了全心全意為人民服務的精神，醫好了我們七個聾啞孩子，這是毛主席給我們的極大幸福，我們要感謝祖國，感謝解放軍醫生，感謝偉大領袖毛主席。

澳門又一名患小兒麻痺症女童已能步行

【本報訊】澳門消息：又一名患小兒麻痺後遺症的女童，最近在穗針灸了三個月後返澳，已不用木架支撐，便能步行，街坊鄰里目睹祖國針灸療效，嘖嘖稱讚不已。

這個女童名張麗薇，現年十三歲，住田畔街四十九號。當她歲許之時，曾患過小兒麻痺症，其後雙腿便不能站立，只能盤膝而坐，至九歲始能用兩腋挾一雙木架慢慢挪動身軀。今年三月她到廣州一間解放軍醫院接受針灸，針灸到第四天已初步見到療效。

這位女童說，在針灸前，她的大腿、小腿的肌肉萎縮，終年冷冰冰，在大熱天時也不會出汗，尤其是右足，一點知覺也沒有，大腿只有手腕這麼細，無法觸地。當她在廣州接受四天針灸後離開醫院時，她就挾着木架一步一步地拐回住宿地點，伴陪她的弟弟突然驚異地說：「家姐，點解你右脚可以𨂾到地嘅？」她低頭一看，果然十二年來一直縮起來的右腳已能觸到地面，使她高興得說不出話來。經過繼續接受針灸後，原來萎縮的兩腿肌肉漸漸豐滿，右腿也逐漸恢復了知覺。

說着說着，她高興地放下木架，站起來步行給街坊看。有位女街坊好奇地撫摸她的右腿，看到她原來手腕那麼細小的右大腿已比前粗壯了很多。張麗薇很健談，她滔滔不絕的講述廣州解放軍醫生治療她的經過，她說，解放軍醫生不但治療她的腿，而且經常教她學習毛主席語錄。她說，解放軍軍醫之所以能夠創造出人間奇跡，是他們學習和運用了毛澤東思想，對小兒麻痺後遺症作了科學的分析，終於發現這個病的根源主要是由於神經陷於「睡眠」狀態。他們又牢記毛主席的教導，發揚一不怕苦、二不怕死的精神，敢於冒着生命危險在自己身上扎針，終於找到穴位和方法，使病者的神經「甦醒」過來，把這個過去世界上認為「不治之症」變成「可治之症」。張麗薇深有體會地說：「是毛主席挽救了我，使我雙腳能夠開始行走。」

石油氣爆炸　巨響震海旁　佐敦道文輝樓火燭　五十多人被困高廈

雲梯伸不到十四樓　消防員登隣座射水

【本報訊】昨晚九時三十六分，佐敦道文輝樓十四樓一個單位發生火警，燃燒達一個多小時，室內各物被燬，損失很大。受影響的約二十個住宅單位，曾有五十三人被困，由救傷隊救出，其他住客紛紛逃走。據說起火原因是石油氣爆炸引起。

發生火警現場是文輝樓十四樓四十七號，戶主姚鴻（四十多歲），與妻及一子一女一兒同住。昨晚九時二十分左右，戶主姚某的哥哥（四十六歲）自外返家，據說在廚房煲滾水時，不知如何引起石油氣爆炸，一時濃煙滾滾；樓下在海旁乘涼的街坊亦聽到四響爆炸聲，隨着玻璃窗被震碎，同時見到一股股濃煙冲出窗外。至四十五分，火勢更猛，火舌噴出窗外。幾分鐘之內，即由一級火警升至四級火警。街坊大叫「火燭」，鴻某之妻及時攜帶子女逃離現場，在樓下四十三號一士多撥電話報警。

消防車迅至灌救，但卻因為樓高（文輝樓樓高十九層），雲梯攀不上如此高度，施救困難，消防員要跑到文輝樓的隔鄰文輝樓十四樓，隔着一條街射水，至十時四十分才將火勢控制，不久將火撲熄。

起火時，戶主鴻某不在家，其妻正在房間內，突聞爆炸聲，立即奔出房，拖着一子一女就衝出門外逃走，是時火和烟已經充滿室內，燃着室內傢具衣物。火警發生後，至少有二十個單位住宅受到影響，有五十三名住客被困，後由救傷隊將他們救出。十四樓以上各層樓的居民紛紛由天台逃走，而十四樓以下的各層樓住客亦紛紛逃下。該樓十五樓的部分住宅受到火的波及。一名住客受了輕傷。

戶主之妻除了攜同子女逃生外，家中所有傢俬衣物財產，全部付諸一炬。

土瓜灣中美廠工人　抗議資方縱兇打人

指出廠方勾結美蔣分子向工人迫害　只能使工人更團結及識破偽善把戲

【本報訊】土瓜灣中美五金廠，本月二日發生廠方毆傷工人事件，工人先後七次向廠方交涉，表現了最大的克制，要求賠償損失、道歉及保障工人安全，保證不再打人；但廠方採取不負責任的態度，一面拒絕談判解決，一面縱容廠長糾集美蔣分子進廠向工人進行恫嚇，擴大事端，該廠主管人公然聲言「佈定人馬，逐個打」，威脅工友安全。中美廠工友十分不滿，昨天被迫採取抗議行動，反對廠方縱兇打人的做法。

該廠主管人於二日把一位歷來維護工友利益的工人騙入寫字樓，拉起鐵閘，揮舞拳頭，把他打至重傷。事情發生後，廠方為了壓制工友的不滿情緒，竟然禁止工友議論此事，並指使爪牙襲擊同情傷者的另外一位工友，不准別人提起他打人的暴行，並散佈流言蜚語，破壞工人團結。

當工友們團結向廠方交涉後，該廠主管人更糾集一班美蔣分子混入工廠，四處威嚇工友，喊打喊殺。資方同時又在八日貼出通告，無理要調走兩名被毆的工人到荃灣分廠。

工友們指出，資方這種無理的作法是別有用心的，除了表明它勾結美蔣分子威嚇日益團結的工友外，並不能有其他解釋。過去，資方怎樣對付工友大家都心中有數。一個五十多歲的老女工因公受傷，跌斷了腿，受傷女工的兒子曾到勞工處詢查，知道可獲得工傷賠償一千元，但資方竟把一千元吞沒，現在，這個女工還要被資方扣去他的薪金。一個姓何的男工，被啤機切斷了手指，廠方不但斗零也不賠償，還在他養傷期間扣去他的薪金。一個姓彭的技工，今年被啤機切斷四隻手指，逼他還要帶傷返工；彭工友復工後，却要擔任比斷指前更重更累的工作。由於資方如此苛待剩餘工人，工人懂得了只有團結起來，才能維護自己的應有權益。不久前，工友們在工會的指導下，進行了鬥爭，顯示了團結的力量，資方不得不向工人讓步，減少工時，調整薪金。現在，資方竟勾結美蔣分子向工人迫害，決不能撈到什麼便宜，只能使工人更加團結，識破它偽善的把戲。

懷孕六月何堪腳踢撞　莊麗珍遭警毒手　胎兒可能保不住

小販同業十分關心要警方負全部責任

【本報訊】懷孕小販莊麗珍在柴灣遭港英警察拳打腳踢受傷之後，目前傷勢惡化，胎兒可能因此引致流產。小販同業對此非常關心，紛紛前往慰問。傷者丈夫經向警方交涉，要警方對此事件必須負全部責任。

莊麗珍是一名二十四歲的孕婦（懷孕六個月），在柴灣賣生果為生，已經六、七年。全家十四口中，有年近九十的太婆和外太婆、家公、家姑、丈夫、三個小叔、三個年幼的小姑和三個年幼的女兒。丈夫最近才找到工作，家庭生活長年靠她的生果檔為生。

本月十日，港英出動了大批警察、便衣、配合寮仔部人員在柴灣拆小販檔的蓬蓋，並動手逞兇，圍毆一個十五歲少女。莊麗珍眼見該少女遭到大批港英人員毒打，出於義憤，想伸手把少女救出來。她的手剛伸出來，一名便衣警察便飛腳踢她，接着用一個手肘猛撞她的胸部，懷孕六個月的莊麗珍，仆倒地上，下體當堂流血，並流出胎水。

一個孕婦，竟無辜被警察毒打，危及胎兒，莊麗珍夫婦非常氣憤。莊麗珍丈夫曾當場出面指斥港英人員的暴行，這個便衣特務竟雙手叉腰，氣燄囂張地說：「係我打，點吓！你過來打過吖！」

港英警察橫蠻無理欺壓小販，引起柴灣小販很大憤怒，他們說：「我哋做正當小生意，點解時時打到我哋流血！」

莊麗珍丈夫見妻子被打倒在地，立即上前向一名英籍警司理論，並當衆說：「坊衆大家都看見，我老婆有幾個月身孕，被警察打得咁傷，呢個責任警方要負！」

在血的事件面前和街坊衆目睽睽之下，這個警司不得不表示：「我負責」。

但是，受傷的莊麗珍送到鄧肇堅醫院，略作檢查，醫生即對莊麗珍說：「冇事嘅，你走得嘞！」給幾粒藥丸便叫她出院。

莊麗珍受傷回家之後，連日來食不下，睡不着，腹中陣陣作痛，下體不時有血絲流出，全身軟弱無力。前天，她更感到頭暈，找一位私家醫生診治，經檢驗後，這位醫生表示：腹中胎兒看來很難挽救，提議她入醫院留醫試試。

莊麗珍傷勢惡化，港英警方不能推卸對這件事的責任。莊麗珍丈夫便往警署找警司，由一位陳姓警司接見，莊麗珍丈夫提出事實，警方不得不將莊麗珍再送去鄧肇堅醫院。

在鄧肇堅醫院檢驗後，醫生表示：腹內情況惡化，要留醫，「現在有可能流產，如果保唔住胎兒就要施手術！」

莊麗珍傷勢惡化，並可能流產，各區小販同業對此都非常關心，紛紛前往慰問，並譴責港英警察暴行，他們表示：港英警方必須對莊麗珍和她的胎兒的安全負全部責任。

中華回教博愛社　本屆新員昨就職

【本報訊】香港中華回教博愛社於本月十三日舉行第四十一屆執委會職員就職典禮。新員由教長劉有信監督就職，該會主席脫維善致詞，並邀請回教婦女會主席哈秀麗及劉有信分別講話。會後舉行會員聚餐聯歡。該社第四十一屆執委名單如下：

主席脫維善、副主席馬進千；秘書何成務；總務部楊永文；出納部哈習鴻；交際部盧汝成；宣傳部楊兆和；調查部白學修；福利部徐禮新；婦女部馬超然；審核部白建中；德育部哈耀恩；體育部脫志賢；青年部羅學新；教育部劉祖儀。

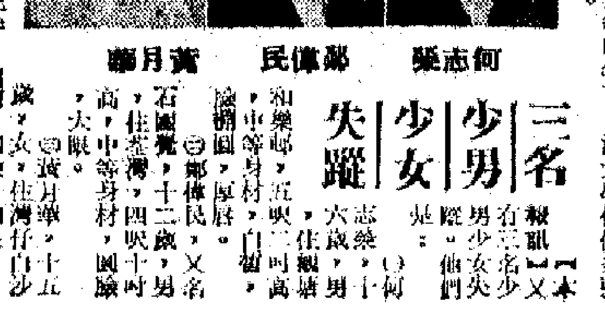
文輝樓火燭，消防員要從文輝樓（左）射水灌救。

吸毒販毒越來越多

今年第二季毒案續比第一季增　港大講師竟要港英「公開販毒」

【本報訊】港九一向存在着的嚴重問題——販毒、吸毒——是本港一個嚴重問題。根據警方公佈的數字，今年第二季度毒品罪案比第一季度增加。據說，警方第二季度出動了七千五百七十九次，拘捕了三千五百七十一人，比上季增加二百六十六人。

【本報訊】港英御用團體「大搞乜乜」之流，香港大學社會學高級講師陳利，如此建議港英當局公開發售毒品。陳利前日在大會堂九樓的演講室公開向聽衆提出這個建議，他說，本港一個有職業的成年人中，每十個有一個是吸毒，大部份是吸嗎啡、海洛英及巴比通，然而如此嚴重，陳利便建議港英應公開販賣毒品，使一般吸毒者能在醫生指示之下購買。對陳利的建議，有人相反之見，認為港英既在中飽者從販賣，現在更由港英政府公開販毒，這不是將「販毒」合法化嗎。



何志樂　鄭偉民　黃月華

三名少男少女失蹤

【本報訊】又有三名少男少女失蹤，他們是：㊀何志樂，六歲，男，住觀塘和樂邨，五呎二吋高，中等身材，白皙，瘦削圓臉。㊁鄭偉民，又名若圖覺，十二歲，男，住荃灣，四呎十吋高，中等身材，圓臉，大眼。㊂黃月華，十五歲，女，住灣仔，五呎六吋高，肥胖，白皙，圓臉，細眼。

港大入學試昨放榜　入選者僅有四成能入學

【本報訊】香港大學一九六九年高級程度入學試昨日放榜，參加考試的有三千二百五十七人，獲得入學資格的有一千九百八十四名。據悉，港大一年級的空位只有七百八十一個，換句話說，即使已取得入學資格的近二千名學生中，也只得不到四成的學生將有機會入學，其餘六成的學生只能再等明年了。港大學位僧多粥少，於此可見一斑。

舢舨婦墮海身亡

【本報訊】昨晨四時左右，香港仔鴨脷洲海旁一艘舢舨上，婦人黃某跌下海中，後為其夫拖起，但在送往醫院途中不治斃命。

貨物入倉漸轉疏

廠用原料日用品已少來　雪櫃汽車冷氣機卻多到

【本報訊】最近各地到貨入倉情況轉疏，貨倉生意淡淡延遲到目前才開始，計比前往年剛好推遲了兩個月，至於旺季來臨，是否也照樣推遲，須待將來事實證明。

目前貨倉生意雖然剛好進入淡季，各地運到而進入貨倉貨物多半轉疏，可是也並不各種貨物如此，因而出現「三多」。首先一「多」是雪櫃，其中尤以意大利貨多來，每水船運到而貯進貨倉的有兩、三千個，連立方呎小型的和十幾立方呎大型的均有，而以十立方呎以下的中、小型貨佔多。該貨以往以美國和西德產品佔比重較大，但最近情形而言，意大利貨超過美國和西德貨了。

另一「多」是汽車，最近由法國和日本運到入倉的汽車，每水船各有數十輛，這些汽車以小型的佔多，尤其日本貨是這樣，幾乎全部是窄車身的小型轎車。據悉，還些時還有一些適合作「小巴士」的日本汽車運到。

還有一「多」是冷氣機，近日運到存倉的冷氣機，絕大部分是小型貨，根據近日運到貨物而言，依然絕大部分是美國貨，日本貨和其他貨來得雖然比以前增加，可是目前還未趕上美國貨。此外，美國過去來得比較少的糖果、餅乾，近已多來。至於一般廠用原料和日常銷售貨物，近來均疏到了。

據業內人士說，目前貨倉貯貨，保持在容積的八成以下，原因是到貨入倉的總量減少，而廠家向貨倉提取原料和一般商人提取貨物出倉，均作相應程度的減縮。但是，貨物流轉率就顯得放慢了。

近來多到的雪櫃、小型汽車、冷氣機等，多數是較低價的小型貨，這些貨品的代理商，都願以分期付款方式售貨，「預支」了部分顧客的購買力，這對其他貨物的銷售，將不會起好的影響。

貨物進出口較疏　駁艇生意轉淡

貨倉與運輸公司競爭將更烈

【本報訊】近來貨運比前轉淡，進口和出口均有類似的情形發生，因此輪船進、出口所需為它們接送貨物的駁艇，不均勢比上月減少了。但是，此間駁艇生意雖然不像上月那樣多，但仍有一定的生意可做。

據內行人說，一些外商貨倉的經營業務，已由原來唯一的倉貯貨，漸漸也把代客付貨生意兜攬起來，這已經是一年多來的做法。這些外商貨倉經營代客付貨，顯然目的在把運輸公司的生意搶過去，可是由於經營方法和其他的條件不足，效果不平。故有些貨客曾把貨物交給這些貨倉代付，後來轉回交給運輸公司付運。

此際外商貨倉以代客付貨生意效果不佳，於是利用它們成績出租貨倉，並與機船租客的駁艇付貨生意拉攏來。在表面上說是「包代付貨」，實質上當然羊毛出在羊身上，而這些外商貨倉做「一貨兩二」生意而已。但是，由一九六七年以後，此間外商貨倉對倉貯生意，已不像以前之重視，當然還有其他的種種問題，故他們添置器材、用具極少，這些貨倉屬下的駁艇僅能供給一般的接送貨物應用，來往貨多並不足應用。在這樣的情形，又增加了租客的貨物接送，便常常感到駁艇不足，須向街外租賃應用。儘管如此，這些貨倉向運輸公司爭生意的做法，不但並未放棄，而且設法加強。

泰米雖頻報盤　港商乃少落單

官餅米卻成一萬多噸

【本報訊】最近泰國商辦米盤不斷有報到，但此間入口米商極少訂入。泰國官辦米盤在目前則直接賣成一批給這裏的入口米商。

據米業人士說，近來泰國方面轉來的商辦米盤仍有分之百，[illegible]，白米每噸仍要價八十八九鎊，此間入口米商無意落單洽訂，所以近來泰米新盤有價無市。

日前這裏入口米商直接向泰國政府訂成的一萬多噸食米，[illegible]一級、大白米每噸成八十一鎊，[illegible]但業內人士認為這仍屬[illegible]。

上海三用鋼絲床　銷路已逐步擴大

一物三用受九港居民歡迎

【本報訊】上海方面的三用鋼絲床，在本地市場甚為暢銷，因其設計頗適合香港居住環境窄的實際需要。

上海方面三用鋼絲床，近年來銷路是不斷擴大。初期來貨多在港九各國貨公司陳列推出售，但最近有不少國貨店已有經售。由於經營的商號增多，因此，貨雖告增多，但仍有求過於供之勢。每批到貨很快便分發與各訂戶。

上海方面三用鋼絲床，銷路發展得如此迅速，主要是這種鋼絲床的設計頗適合香港居住環境窄的實際需要，因為它設計一物可三用：兩床平放，合成雙人大床，但將兩床疊起，便成為雙層單人床（又可稱為碌架床）；若兩床平放分開，就成為兩張單人床。這樣的一張鋼絲床，是適合一家幾口居住一間房間的人或子女眾多的人採用。

三用鋼絲床，床架全部採用高頻焊接鋼管，床身（即用以睡覺的床架）用優質鋼絲織成網眼，四邊夾上鋼板，使得床身富有彈性，柔軟舒適，而又堅固耐用，夾鋪上一塊席而臥，特別適宜舒適。

該三用鋼絲床，由某興公司經銷，如零售的收售，可向該公司接洽。電話：四四一八六八。

外商銀行續求借　接受拆借者卻少

【本報訊】銀行界內頭寸繼續拆緊，昨日外商銀行來借的缺口較密，但同業借出的頭寸卻少。同業拆息企住。

據銀行人士說，昨日有些外商銀行不時向同業求拆，通過經紀到處找缺口，但業界有些銀行拆借得到，有些銀行卻未能借到。拆息仍穩於週息八厘半。

糖價微升

【本報訊】砂糖銷[illegible]

股市淡價續跌

昨成交只得三百二十六萬元　買賣雙方多觀望

【本報訊】昨日股市交投銳減，全日成交只得三百二十六萬元，這是今年四月八日以來交投最清淡的一天，當日的全日成交額僅得二百六十一萬元。

昨日上午買賣比下午實為淡淡，上午的兩小時交易只值一百一十五萬元。事實上不管上午還是下午，人們都不大放心做買賣，所以整個股市，沒有一項成交過萬股，沒有大項目成交的份，倒是信託股交投稍多，共十一萬多份。但是，市價就跌，可見拋售的人較多。在有成交的項目中，仍是多半價跌，只得兩項價升。

人們不放心買賣的原因，首先是人們發現上週買進的股票，昨日收到而發現上手持有人是銀行。銀行為什麼拋售股票呢？市場中人們的說法各有不同。但有一個情況是，有部分銀行銀根很緊，亦有些平日向同業拆放較多的銀行，近日不大想拆放。人們對這些現象想不通，對買賣仍採觀望態度。

[illegible]月前閩銀運美入口米[illegible]。棉花類的轉手貨，有部分商人已接高價每噸六百三十八元，內行人認為此價合理。丹麥奶粉，批發商最近以每擔三十六元半向入口商買入三百噸。[illegible]

K金市疲淡

每兩降零點七五

【本報訊】K金市繼續疲淡，收市比前市價跌○·七五元。[illegible]

馬禁貨物進口　數達一百八十項

【吉隆坡十一日航訊】馬來西亞當局十一日佈，一九六九年關稅（禁止進口）（暫時條令）通令，宣佈禁止一百八十項貨物輸入馬來西亞。這些貨物包括：包菜、夾較之蒙、假皮、山羊皮、牙籤、麻繩、天然纖維網、人造纖維網、棉巾、桌布網、各種包裝貨物之膠袋、牛脂、蜜蠟、角蠟、蠟粉、海綿蠟、燭像、蠟器、瓶蓋、烘熱爐、蒸汽爐、冷藏櫃、工業用電（爐）、加熱及冷卻機器、蒸餾器、乳酪製作機器、包裝機械、農業用機械、[illegible]機械、紡織機、拖拉機等。

美棉出口今年大減

【本報訊】據外電報道，今年美國[illegible]，美棉出口比去年減少了二千包。從去年八月一日（美棉本年度開始的日期）至今年七月[illegible]，美國出口棉花二百五十九萬[illegible]包，比上年度同期的出口量減少了一百二十九萬七千包。[illegible]

股市行情表（單位：港元）

名稱	成交價	漲跌差價	成交股數
滙豐	191/192	——	550
[illegible]	6.65	——	5,000
[illegible]	10.3/10.4/10.3	—0.100	10,100
[illegible]	26.2/26.3	+0.100	2,900
[illegible]	45.5	—0.100	400
[illegible]	72.5/72	—0.500	270
[illegible]	19.1	—0.300	2,250
[illegible]	63.8/64/63.5	—0.500	6,687
[illegible]	1.67/1.66	—0.010	115,000
[illegible]	11	—0.200	9,525
[illegible]	80.75	——	2,000
[illegible]	45.5	—0.250	800
[illegible]	22.2/22.4/22.3	——	7,200
[illegible]	29.5/29.7/29.6	—0.100	2,685
[illegible]	26../26.5	——	2,771
[illegible]	19.1	——	4,800
[illegible]	6.8	—0.100	14,500
[illegible]	14.3/14.4/14.3	—0.100	22,500
[illegible]	106	——	80
[illegible]	83.5/83.75/83.75	——	5,367
[illegible]	25	—0.200	5,500
[illegible]	52.5/53	——	1,000
[illegible]	31.25	—0.250	4,400
[illegible]	44.5/44.25/44	—0.500	2,600
[illegible]	20.1	+0.100	1,000
[illegible]	16.5	——	5,000
[illegible]	2.625/2.6	—0.025	14,000
[illegible]	7.65	——	14,500
[illegible]	15.5	——	6,500
[illegible]	11.2/11.3	——	10,910
[illegible]	28.9/28.8/28.7	—0.100	6,800
成交總值			3,260,000

註：「漲跌差價」係前昨兩日收市價的差額。

隻船口入日今　今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
晴海丸	SEIKAI MARU(上午七時)	日本	A21	大阪
高麗熊	KORER BEAR(上午)	西貢大南	A26	英輪
芝本鄉	TJIPONDOK(下午八時)	日本	A28	渣華
務時來	MUSI LLOYD(上午六時)	新加坡	A13	渣華
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND(上午八時)	馬尼拉	海厦	總統
協榮丸	KYOEI MARU(半夜)	日本	B3	中央
那曼賴斯	NORMAN LYKES(上午)	西貢	A19	[illegible]
賓域頭	BENVRACKIE(下午)	高雄	九龍倉	[illegible]
長崎丸	NAGASAKI MARU(下午十時)	日本	A24	大阪
霧鋒	PIONEER MIST(中午)	紐約西貢	北角碼頭	美輪
康興	PROSPERITY(下午八時)	青島	B7	大洲
嘉斯	CARDROSS(上午六時)	福州	油蔴地	華夏
捷達馬士基	JESPER MAERSK(下午十時)	日本	A6	捷成
先達寶洛	STRATHBRORA(上午)	英國	九龍倉	[illegible]
亞當斯總統	PRES. ADAMS(上午)	美國	A7	總統
美瑞	MYOMAYWA(下午三時)	新加坡	B15	新興

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
富士德丸	FUJITOKU MARU(上午)	古晉詩巫	B4	日郵
千利達	TRINIDAD(下午)	澳洲大洋	九龍倉	寶隆
太平洋	PACIFIQUE(下午三時)	新加坡馬賽	海厦	法郵
姬路丸	HIMEJI MARU(下午)	新加坡東非	A32	日郵
瑞娜	ROULA(下午)	日本篤地可	A1	大阪
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND(半夜)	橫濱三藩市	海厦	總統
武庫春丸	MUKOHARU MARU(下午)	神戶溫哥華	A22	山下
芬州	FERNSTATE(中午)	曼谷	九龍倉	多利順
海強	HAI CHIANG(下午)	高雄	油蔴地	大信
南加羅來納州	PALMETTO STATE(上午八時)	曼谷	A33	[illegible]
大福林	BELINDA(上午八時)	大阪	A26	[illegible]
寶利家	STEEL ARTISAN(上午八時)	西雅圖	深水埗	[illegible]
莎莉	SOLEK(上午二時)	新港	九龍灣	[illegible]
台橋	TAI CHIAO(下午)	高雄	B12	[illegible]

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
查那干達	JALAKANTA	新加坡	B	[illegible]
東月	EASTERN MOON(上午六時)	澳洲	B2	[illegible]
寶威	PALVIA(上午)	印尼	油蔴地	[illegible]
澤德	TSEDEK(下午)	日本	A3	新興行
保利華丸	BOLIVIA MARU	日本	A	川崎
丹麥丸	DENMARK MARU	日本	A	川崎
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	B	順昌
武光丸	BUKO MARU(下午二時)	橫濱	B6	大信
布撒加	BUSUANGA	日本	九龍倉	[illegible]
柯勒近	OREGON(下午)	美國	九龍倉	[illegible]
湯瑪伯英利	THOMASEVERETT	曼谷	A	福來
努時拉	NOWSHERA	日本	A	[illegible]
卡爾馬士達	KARL MARX STADT	歐洲	A2	東方
金井	GOLDEN WELL	汕頭	油蔴地	源源
金港	GOLDEN HARBOUR	汕頭	油蔴地	源源
海倫那士	HELENUS(上午)	英國	太古倉	太古

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
高麗熊	KOREA BEAR(下午)	日本加利福尼亞	A41	英輪
汎興	FANDO SOUNE(下午)	新加坡	九龍倉	[illegible]
安土山丸	AZUCHISAN MARU(中午)	仰光加城	A10	大阪
樂興	MONICA(下午六時)	西貢	B2	[illegible]
華東寶利	WANDEBORI(下午)	[illegible]	油蔴地	[illegible]
明德	UNION BRENDA(下午)	[illegible]	油蔴地	[illegible]
晴海丸	SEIKAI MARU(半夜)	新加坡東非	A21	大阪
長崎丸	NAGASAKI MARU(下午五時)	日本美國灣	A24	大阪
務時來	MUSI LLOYD(中午)	美國灣	A13	渣華
霧鋒	PIONEER MIST(下午)	基隆紐約	北角碼頭	美輪
東方明珠	ORIENTAL PEARL(下午五時)	神戶聖地牙哥	海厦	[illegible]
那曼賴斯	NORMAN LYKES	新奧爾良	A19	[illegible]
建福	KIEN FU	基隆	油蔴地	[illegible]
亞當斯總統	PRES. ADAMS(下午)	西貢卡拉奇	A7	總統
仙鶴士吉	SINOUTSKERK(中午)	馬尼拉日本	九龍倉	渣華

輪船停泊表

船名		停泊地點	公司
沙利馬士基	SALLY MAERSK	A2	捷成
寶珠	PRECIOUS PEARL	A23	[illegible]
東方佳人	ORIENTAL LADY	A22	[illegible]
瑪利亞路沙	MARIA ROSA	深水埗	[illegible]
多蘇	THORSO	A3	[illegible]
威伯隆	WAIBALONG	B19	[illegible]
安琪蓮	ANGELINA	A5	[illegible]
豐隆	FONG LUNG	油蔴地	[illegible]
捷利	JEEP LEE	B18	[illegible]
東龍	EASTERN DRAGON	油蔴地	[illegible]
班達士	BANDAS	深水埗	[illegible]
愛琪	AGIA EFTICHIA	A37	[illegible]
雅利洲	AFLICHAU	[illegible]	[illegible]
美人堡	MEYENBURG	A3	[illegible]
嘉娜	FANA	B14	[illegible]
美而美	KAETHE JEBSEN	B17	[illegible]
普洛迪亞士	PROMETHEUS	太古倉	太古
幸龍	LUCKY DRAGON	B6	[illegible]
萬利	ARU MARINER	油蔴地	[illegible]
慶天丸	KEITEN MARU	油蔴地	日郵

「嘉斯」S.S. "CARDROSS" 由福州來。

定於七月十五日晨抵港，泊油蔴地。請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啟

中國銀行大廈五樓·電話：二四三一六

名神海運株式會社 Meishin Line

山葉丸 M.V. "YAMAHA MARU" 七月十九日由日本抵港 直放：新加坡 二十日收貨 廿一日開行

勝隆丸 M.V. "SHORYU MARU" 七月廿一日由日本抵港 直放：新加坡 廿二日收貨 廿三日開行

總代理：海外聯合海運有限公司 中環橋大廈一一〇一—一一〇二室 電話：四三九五〇四、四四五七〇九、四三六四一、四四五六八九

正和海運株式會社 SEIWA LINE

M.S. GISO MARU No.45 第四十五 義宗丸 七月十七由天津抵港十八收貨十九開行 直放：古晉 詩巫

總代理：海外聯合海運有限公司啟 中環橋大廈一一〇一—一一〇二室 電話：四三九五〇四、四四五七〇九、四三六四一、四四五六八九

"S" LINE REGULAR SERVICE

M.S. "UNION BRENDA" 明達輪 七月十四日收貨 十五日開行 往 亞庇 婆羅乃

總代理：海外聯合海運有限公司啟 中環橋大廈一一〇一—一一〇二室 電話：四三九五〇四、四四五七〇九、四三六四一、四四五六八九

日本郵船株式會社

雅多利亞丸 M.S. ASTORIA MARU 直往：紐約、大湖等埠 七月廿二日落貨 廿三日開行

三原丸 M.S. MIHARA MARU 直往：新加坡、巴生、庇能、吉大港、加爾各答等埠 八月八日落貨 八月九日開行

佐渡丸 M.S. SADO MARU 直往：孟班、馬賽士等埠 八月七日落貨 八月八日開行

戴菲士 M.S. DIPHYS 直往：中南美洲等埠 七月廿一日落貨 廿二日開行

姬路丸 M.S. HIMEJI MARU 直往：新加坡、東非等埠 泊A32海 七月十五日開行

橫濱丸 M.S. YOKOHAMA MARU 直往：美亞華、紐奧爾良、偉士頓等埠 七月廿六日落貨 廿七日開行

乘客付貨請接洽 乘人接洽處：百兆公司

西京丸 M.S. SAIKYO MARU 直往：地中海、北歐等埠 八月九日落貨 十一日開行

岩手丸 M.S. IWATE MARU 直往：亞丁、紅海等埠 七月十七日落貨 十八日開行

出雲丸 M.S. IZUMO MARU 直往：中東、黑海等埠 八月三日落貨 四日開行

東京船舶

萬隆丸 S.S. BANDUNG MARU 直往：新加坡、耶加達、泗水等埠 七月十六日落貨 十六日開行

乘客付貨請接洽 總代理：日本郵船(香港)有限公司

總代理：日本郵船(香港)有限公司 地址：香港德輔道中[illegible]大廈十樓 電話：H二四八〇八一—一(十線)

大寶山 TAIPOSHAN 七月十七日到港 十九日開行 直航新加坡、庇能 [illegible] 順昌航業有限公司啟 電話：四四五五一二、四四八〇六（五條線）

東興輪 M.V. "PROSPERITY" 由青島來 十五日抵港 十七日開行 直放星加坡 請收貨人即來本公司辦理提貨手續 大洲航務企業有限公司 中環大廈三二九A室 電話：[illegible]

中村汽船株式會社 NAKAMURA STEAMSHIP CO., LTD.

光洋丸 M.S. KOTO MARU 七月二十日落貨 二十一日開行 直放新加坡 巴生港 請各收貨人即前來本公司辦理提貨手續 總代理：大源船務有限公司啟 接洽處：東源公司

MM 具備新型快船「羅仕達茂」S.S. "ROSSETTA MAUD"（時速十二海哩）直往：大阪、橫濱、名古屋及神戶各埠 七月十七日落貨，十八日下午開行 法國郵船公司啟 電話：K一八四二二七四五

Guan Guan Shipping Ltd.

金井輪 M.V. GOLDEN WELL 七月十六日抵港卸貨

金港輪 M.V. GOLDEN HARBOUR 七月十六日抵港卸貨

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續 源源船務有限公司香港分公司

渣華郵船公司

總代理：荷蘭東亞輪船公司　利來郵船公司　電話：二四一一八一（二十線）

航線	船名	開航日期	直航
澳洲線	TJILUWAH 芝利華（小艇運二十日中午到船塢）	七月二十日	布利士彬，悉梨，墨爾本
新西蘭線	STRAAT SINGAPORE 士打星加坡	九月十六日	菲支島，奧克蘭，威靈頓，列吐頓等埠
東非線	TJIPONDOK 芝本鄉	七月十七日	東非各埠
南非南美線	STRAAT HOBART 士打荷拔	七月廿二日	石助，毛里士，南非洲，南美洲各埠
西非線	HOLLANDS DIEP 荷蘭士蝶	八月五日	西非各埠
歐洲線	NEDER RHONE 力打隆 / SINOUTSKERK 仙鶴士吉	七月廿九日 / 八月九日	歐洲大陸各埠
地中海中東線	STEENKERK 士甸吉	七月二十三日	地中海、中東及歐洲各埠
拉丁美洲線	BANDA 賓達 / MUSI LLOYD 務時來	七月三十日 / 七月十六日	拉丁美洲加勒比海區域 / 中南美洲各埠

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時33	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時11	8時16
9時24	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時48	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時03	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時29	5時39
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時31	11時33	9時19	10時25
(B)11時0	0時03		

附註：表內有（A）在星期日及公衆假期停開，有（B）的只在星期六、日及公衆假期行走。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午12時50	下午3時10	上午8時0	上午10時25
下午3時45	下午6時25	上午9時45	下午2時25

潮海雄風　梁羽生

翻海雄風

梁羽生

第七回：良言有效醫心病　暗箭無功破敵巢

李思南道：「好吧，你要回去便回去吧。令郎之事，待他來了再說。我這裏固然需要人，但也決不勉強別人的。」

黑石道人在敷上金創藥之後，流血已止，精神好了一些，此時看見李思南放走白萬雄，忍不住叫道：「竇安平固然罪該萬死，但你這老匹夫却不配殺他。李盟主，這老傢伙口蜜腹劍，決不是一個好人，你怎的將他放了？」

白萬雄道：「你有何證據說我口蜜腹劍？哼，哼，欲加以罪，何患無辭？恐怕是你恨我殺你結拜兄弟，這才含血噴人吧？」

黑石道人大怒道：「你這才是含血噴人，竇安平我也要殺他，這是有目共睹的！你倒打一把，是何居心？」但他實無白萬雄，却也說不出他和竇安平是一丘之貉的證據。

李思南勸解道：「只要一個人有向善之心，我們又何妨從輕發落？白老先生，我與你素昧平生，也不知道你的為人，黑石道長說的話，但願你有則改之，無則加勉。好，你去吧。」

李思南是盟主的身份，他既然如此說了，黑石道人雖然餘怒未息，也只好讓他走了。

孟少剛本來也是不願意放走白萬雄的，但一來為了尊重李思南，二來他也另有打算，暗自思量：「白萬雄這次突然殺了竇安平，內中一定有不可告人的秘密，決不止於只是想保命贖罪這樣簡單，放他回去也好，讓他不加戒備，我們才好偵察他的動靜，說不定收穫更大。」

白萬雄走了之後，李思南朗聲說道：「你們的寨主通敵有據，如今已是罪有應得自取滅亡了。你們或者是受他矇騙，或者是受他威脅，不敢反他，但首惡已死，也就不必一一追究了。現在我只想問問你們，願不願意與我們結盟，同抗韃子？」

飛龍山的大小頭目正自提心吊膽，不知李思南如何發落他們，聽得李思南這麼一說，自是歡聲雷動。三寨主江心石站了出來，說道：「飛龍山合寨弟兄，多蒙盟主不棄，願聽盟主號令！」原來二寨主羅俊給谷涵虛摔下石階，業已傷重死了，故此三寨主江心石順理成章的做了飛龍山的寨主，代表一衆弟兄說話。

大事已定，江心石大排筵席慶功宴，谷涵虛楊雲嵐等人這才有空暇過來和孟少剛與李思南敍話，各有各的遭遇經歷，也就不必一一細表了。

（四八一）

一得兩便

亂穴

「不錯現在大家叫它第八藝術。」白郁理說。

「是的，第八藝術，」遺產稅說：「三十年前在上海的一切古靈精怪，照單全收，而且發揚光大。老兄，你是腳蹤，所以和你說老實話，就是這種第八藝術。」

「當作『遺產』嘛！古靈精怪不好？」白郁理笑着說：「你也有份，所以大家叫你『遺產稅』。」

遺產稅笑起來，說：

「當得起叫遺產稅的何止我一個？不過沒法子，不這樣還能保嗎？簡直寸步難行，這是大勢所趨。現在要改變作風了，你的現代小說……」

又要扯到白郁理頭上來。白郁理忙說：

「算了算了，一樂後天交給你，一次交割，彼此兩訖，以後我就不問了……」

白郁理以為事情可以如此結束，不料更上一層樓，遺產稅所以不惜屈尊「玉趾」，原來高潮還在後面，說要向他打聽一下辦雜誌的經驗，譬如徵稿、編輯、發行、稿費等等問題，竟有一大串。

「你們要辦宣傳機構了？」

「不是，也非三毫子小說。」

白郁理奇怪起來。

遺產稅點點頭，說：「一徵稿，把作家都找到手裏，寫個小說，三萬字，付三百元，我們給他印，五光十色，都能兼收並蓄，故事適合拍電影，如果收到稿子，一看有苗頭，就另加幾百元，算是向他買了故事，一得而兩便，我們來搞……」

「一編就可以拍攝劇變，照本本計。」白郁理搶着說。

「你也說絕了。」遺產稅說：「總當然要，其實也是為文化工作，為電影事業着想。」隨後又奈倆帽子來罩他，「前天見到湖一吟先生，和他談起這件事，一百個贊成，還說你是內行，同你商量商量，一定有個名堂……」

「啊！」白郁理不理會，說：「我介紹你一個人，也是自己朋友，最有辦法。他有一個印刷廠，設備齊全，聖經書也能印，附設好幾個出版社，二十大元領一個牌，出些實用英語百日通之類，也翻印一些小說，極有生意眼，不過他不出面的，見了他，別提起這些事。他見到生意來，發行等等，自然會替你解決……」

「你說的是孫約翰？」

「認識嗎？」

「那就好了。」白郁理說。（一九一）

「你們…劇之外，出三毫子小說，並不拘……」「你們遇界了？」「舞刷同一……樂也可以，攪刷業生產……」

橫禍

戴鳴

一九一　大利可圖

孫滿堂倒像是抱有一番雄心壯志。比方他和胡美心所談的，就是一套整頓業務的計劃。

「胡小姐，公司裏的事情一停頓下來，就顯得糟得很！」孫滿堂的臉上，顯得十分的苦惱和焦灼：「昨天晚上，我回來查一查各部門的帳，唔，實在有點膽戰心驚。夏經理才步離行，這公司的業務弄到如此地步，確實難以交代。」

胡美心大感有如丈八金剛，摸不着頭腦，心想你跟我談這些幹什麼？做生意的事與我何干？

孫滿堂似乎已看出胡美心的驚詫，他繼續說：「因為夏經理的電報中，曾提到他有一個計劃，已經交了給你。」

「是的，」他給我的電報是這樣說。

「這……從何說起？」胡美心急將起來，兩手擺開道：「沒有這樣的事，沒有這樣的事，我……我從來沒有收過他的什麼計劃。」

「照這樣說，倒是他胡塗了。」孫滿堂顯得很相信胡美心的樣子：「胡小姐，你別着急，夏經理近來也許事務太忙——唔，年紀也長了幾歲，有點胡塗了。或者他記錯了也難說。計劃可能是有的，……就是交……」

「真的沒有嘛，我真不明白夏經理怎會說有計劃交了給我呢？」

「這不打緊，我已經以電知他另擬一份，同時，我已經……好了。……如果沒有，那就算了。」

孫滿堂這樣一說，胡美心不好意思再爭……

……根本和外國廠商取消合同。這些，胡美心一竅不通，只有點頭的份兒……

婚變

海辛

澄清一切

她離開小輪船的跳板下來，匆匆離開碼頭，三個人——兩大一小，兩女一男，走在單宇低矮，用石來鋪地的漁村大街上，那一輪懸在空中的太陽，已曬得人皮膚灼熱了。

「張先生，又……你了！」

老太婆跟在他後面走，她還以為綺紅是他的太太，向她說：「新娘，你的先生真是個好男人，在我們漁村，誰不讚？」

她擠扎眼紅熱辣辣的。在胸懷裏，對他泛起敬佩之情，又一次為自己的姊姊放棄這樣的好丈夫而惋惜！

十五分鐘後，她和父女倆離開沙灘去。她的雙腳踩在浮沙上，說：

「張先生，我姊姊也太對不起你了！」

「她對不起自己才真。」他說。

「張先生，漁厲來喝杯茶嘛！」

「仍希望她回身來吧？」

「她永不回來的了！她說時擁有一個五顏六色的世界，而我……不能……」

「謝謝你替我去國貨公司買銀翹解毒片。」「張先生，上次你給我送來的梳頭給我們拍照片？」

「今天不坐漁船出海去嗎？」

「上次你介紹我用的國產止咳藥，真行。」

……身掛相機的壯志，跟他打招呼，似的親熱。而他遇上每一個人，……

「在這個漁村，你有很多熟人哪！」綺紅說，她佩服他的對人懇切誠懇。

「我是把這個漁村當作自己的家鄉。」他說。……

「九點，……」

他把相機掛在身上後，……向前行。

「我和你相處的日子雖短，但我站在你一邊，我敬佩你的為人。……」

「我在想：新加坡家裏有弟弟們照顧爸爸、媽媽，為了幫助你好好照顧小梅，我打算回家去一趟後，再來這裏找工作，……」

「歡迎你來。如果要求不大，……找份普通工作總容易。」他說。

三個人，橫過沙灘走向山腳的一棵榕樹。在陽光下閃金的浮沙印上長長的六行足跡。四行是大人的，兩行是小孩子的。（完）

虹橋

林源

三十　勝利者

張大班和李小茹就這樣合伙下注了。這個大胖子的下注方式相當特別，採取的是「漁翁撒網法」，在一場出馬十二匹中，可能投注七、八匹之多。張大班煞有介事地對小茹說：「這是我的習慣賭法，不計較輸贏，但非場場收錢不可。你知道的，到派彩處收錢那股威風，就是不可一世，十足一個勝利者！我的性格就是這樣——一定要勝利，一定要做勝利者，你懂我的意思嗎？」

小茹眨巴着眼睛，順從地點點頭。張大班可高興了，又滔滔不絕地說：「人家總以為我迷馬為了賭錢，賦我狂，豈知我迷馬只為了興趣，十足的興趣。你不知道呀，天在上，我騎東馬，就像我見予書房一樣，操心死我了。我對駿馬說，你健旨下樂，最貴的東西我付，最好的補針我顧替牠打。所以，朋友們都開我的玩笑，說願意替我做牛做馬的，可不是嗎，做我的畜牲也得到這樣多的愛護，這樣多的享受，也難怪他們發嫉……」

這樣說說笑笑，賽事就一場一場地過去。張大班因為每場都投注數匹馬，所以一直都收錢，儘管實際上他是輸了，但人家看他，卻以為他有了不起的內幕貼士。張大班卻常懷……

他，輸了的本錢不算，贏了的一律歸小茹所有，轉眼間，小茹又贏了幾百元。

不過，小茹仍然惦念着李雅各。不知怎地，李雅各在她的心中，已烙下了一個難忘的印象——他的情趣、風度，以至吸煙斗的姿勢、表情，處處顯示他的男性魅力。她多麼想再見到他。

趁着收彩金的空兒，小茹溜開了張大班，逕上樓去找李雅各。在二樓的梯口，終於碰上了他。只見他低着頭，咬着煙斗在踱步，小茹叫了他一聲，才聽到。

「哦，你——小茹！」李雅各如獲救星似的拉住她的手，焦急地問：「有沒有貼士？要發大財的！」

小茹吃了一驚——往日的雅各變成這個樣子——往日的翩翩風度像隨風而逝的雲煙，一下子變得頭髮蓬鬆，像幾晚沒有睡覺似的。

「你，沒有病吧？」小茹禁不住摸摸李雅各的額頭，手一陣冰涼——他的額角滲出汗珠吧！

李雅各頹喪地退後幾步，倚在欄杆上。

「你，怎麼啦，說話啊！」小茹發急了，拖了他一把，定了定神，李雅各才逐漸恢復本來的面目，抱歉地說：「對不起，累你受驚了。我有點作悶，想吐！」

啞蟬

香江幽異錄

這家夜總會直到凌晨四時才打烊。說是四時，但那些夜遊人或醉鬼賴着不跑，常常到四時三十分後才正式停止營業。

此刻是凌晨一時二十分，正是開始「旺台」的時刻。男人們沒有什麼，女的却是滿場飛，從這一桌跑過那一桌，又從舞池邊的桌子跑到後面接近廁所的一桌。這夜總會佔地不廣，桌子却是密排排的，人擠在那裏，並各廂展接踵的一句話。

林不歸說：「這裏的收費不但跟高級夜總會差不多，有時甚至貴得離譜。比方，你只喝了一小杯拔蘭地，付賬時却變了喝兩杯，兩個人喝就變了付四杯啦。奇怪的是，不容易看到付賬的人因此爭論。」

「這算是什麼樣的規矩？」孫逸夫似懂非懂。「到這種地方來的不會是笨蛋吧？他們都不可能是闊佬！」

「當然不是笨蛋。有時，男士們跟舞女一起，從小舞廳把舞女帶來，即使不喝酒，已經有點醉醺醺然，要再喝多少，那就更得意忘形，吃吃嗚嗚，擁着舞女這樣那樣啦，到了付賬時，可能已經暈淘淘，那管得着看賬單，一清二楚的情況。也有不同的情況。一些老板，聲明的跟侍者爭論麼？那就是有這麼清楚的規矩，付賬時却有應付的辦法，他們也拿着眼單左看右看，然後說：『哎喲，對不起！把鄰桌的都錯算在上面了。』客人覺得已經勝利了，也就不再計較了。其實，到頭來，客人們可能還是要多付一些……」

孫逸夫說：「這種事，我倒是聽到過了。我就是不大了了，多算客人的賬，對侍者會有什麼好處？」

「侍者當然不是騙子，但這種夜總會的老板，卻迫着他們做這一手。多收客人的錢，在先多收的錢全歸營業項下。另一些就算入小賬。但這樣的小賬分配却和一般有別，譬如小賬的分配是三十份，那麼，老板所佔的總在百份之三十或四十，其實，這樣的分配，到頭來還是侍者被剝削。也有另外的一種情況。夜總會拉攏一些經常到場的女客，由女客做手腳，分賬的數目，也有一定的標準，數目越大，分賬自然越多……」

孫逸夫喝了口酒，打斷他的話：「有這樣的好處，難怪這裏的女客比男客多。這裏的女客，難道全是從小舞廳來？難道所有女客都是拉攏之列？這時候還有那樣多的寬大頭……？」

（二）

慣人新郎

保留一條小生命

果然不出所料，芬哥開口就三尺財。三尺財是我一個月人工，况且在央幾時候，正在等錢，如何得三百元給芬哥呢？……

我話：「芬哥，我知，我明白，……」芬哥話：「我已經講過你知，……」

……我已經無法子……但你是有家之人，……自然明白……

芬哥大嘆：「……你係死路一條，……」

……「其實我係做好心，……」……芬哥沉默了片晌，忽然又嘆起氣來……

……保留一條小生命……（七四八）

（告預期船口入）

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
第十六金力丸	KINRIKI MARU No.16	日本	7月17	東洋
成正丸	SEISHO MARU	日本	7月17	東方
皇后威利	QUEENSVILLE	新加坡	7月17	多利順
扇洋丸	SENYO MARU	日本	7月17	中央
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	7月17	總統
高連玫瑰	COLLIN ROSE	日本	7月17	亞洲
大利馬佳	TELEMACHUS	馬尼拉	7月17	太古
查士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	馬尼拉	7月17	捷成
芝利華	TJILUWAH	澳洲	7月17	渣華
威爾遜總統	PRES. WILSON	三藩市	7月17	總統
馬蓮馬士基	MAREN MAERSK	日本	7月17	捷成
比利	BRAGERNES	曼谷	7月17	川崎
阿德雷德丸	ADELAIDE MARU	新加坡	7月17	大阪
太平洋電星	PACIFIC TELSTAR	高雄	7月18	港郵
羅仕達茂	ROSETTA MAUD	曼谷	7月18	捷利
大寶山	TAI POO SHAN	新加坡	7月18	順昌
大和丸	YAMATO MARU	日本	7月18	大信
安天娜	ANTENOR	英國	7月18	太古
遂利怡美利	MAKEVERETT	曼谷	7月18	福來
邊高	BENGLOE	英國	7月18	邊行
加利	CALLI	美國	7月18	大工
三笠丸	MIKASA MARU	新加坡	7月18	日郵
初星丸	SHOSEI MARU	日本	7月18	天祥
安泰	ALTAIR	曼谷	7月18	新興行
大路	TORO	馬尼拉	7月19	多利順
銀洲	NGAN CHAU	台灣	7月19	香島
航海家	NAVARINO	美國	7月19	港海
伊利碧蒂絲	EURYBATES	英國	7月19	英迅
三大發	STA. FE	馬尼拉	7月19	偉岸
南光丸	NANKO MARU	神戶	7月19	大信
順興	SHUN HING	日本	7月19	中央
寶根華利	BOUGAINVILLE	英國	7月19	多利順
柏力天奴	PALATINO	日本	7月19	天祥
沙喇伯丸	CELEBES MARU	日本	7月19	永泰
山葉丸	YAMAHA MARU	日本	7月19	海聯
天達路	TINDALO	日本	7月19	中央
海興	HAI HING	新加坡	7月19	多利順
哥蘭加	GORANKA	馬德拉斯	7月19	昃利
安慶	ANKING	基隆	7月19	太古
日隆丸	NICHIRYU MARU	日本	7月20	中央
華盛頓熊	WASHINGTON BEAR	三藩市	7月20	美輪
多倫士	TORRENS	歐洲	7月20	寶隆
多賀春丸	TAGAHARU MARU	日本	7月20	山下
格蘭伏樂	GLENFALLOCH	日本	7月20	渣甸
海利	HELIOS	神戶	7月20	多利順
成海丸	SEIKAI MARU	日本	7月20	東方
杜琳芝亞	THURINGIA	歐洲	7月20	捷成
施利馬士基	CECILIE MAERSK	英國	7月20	捷成
香港代表	H.K. DELEGATE	美國	7月20	港郵
桂林	KWEILIN	基隆	7月20	太古
日令丸	NICHIREI MARU	美國日本	7月20	中央
春和丸	SHUNWA MARU	日本	7月20	中央
北星丸	HOKUSEI MARU	日本	7月20	天祥
光洋丸	KOYO MARU	日本	7月20	大源
士打富羅列達	STRAAT FLORIDA	南非南美新加坡	7月20	渣華
斯羅尼加	SLOVENIJA	中東新加坡	7月20	華林
泰星	THAI	新加坡	7月20	福來
安士德丸	AMSTELVELD	日本	7月20	山下
美思	MERCIA	日本	7月21	川崎
星泉	STAR BELLATRIX	日本	7月21	福來
新港丸	SHINKO MARU	日本	7月21	東洋
亞嘉比	AGAPI	印尼	7月21	亞非
朝福神丸	ASAFUKUJIN MARU	新加坡	7月21	東方
雅多利亞丸	ASTORIA MARU	日本	7月21	日郵
東馬	AZUMA	歐洲	7月21	寶隆

（左接入口船期預告）

船名		開來港口	月日	公司
寶成丸	HOUSEI MARU	日本	7月21	東方
柏東加	PATONGA	英國	7月21	鐵行
市鋒	PIONEER MART	紐約	7月21	美輪
蘭利	RANEE	新加坡	7月21	渣甸
皮利亞士	PLEIADES	日本	7月21	華林
勝隆丸	SHORYU MARU	日本	7月21	海聯
利太	LINDA JR	菲臘	7月21	利通
載菲士	DIRPHYS II	日本	7月21	日郵
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	新加坡	7月21	大阪
阿卡甫高丸	ACAPULCO MARU	日本	7月22	大阪
亞露西	AROSIA	日本	7月22	寶隆
施沙力	AUGUST CESAREC	中東新加坡	7月22	華林
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	日本	7月22	大阪
芝蘭	JHELUM	卡拉奇新加坡	7月22	太古
金馬	KING BAY	印尼	7月22	源源
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	[illegible]	7月22	捷成
立德瑞干	NEPTUNE ZIRCON	新加坡	7月22	福來
杜爾	TROLLGAR	日本	7月22	川崎
南非政治家	S.A. STATESMAN	日本	7月22	渣甸
蘭絲多娜	RASDOLNOJE	印尼曼谷	7月22	華士高
常島丸	TSUNESHIMA MARU	日本	7月22	川崎
悠光丸	YUUKO MARU	神戶	7月22	大信
仙蘭	ZEELAND	緬甸	7月22	渣華
東岸	EASTERN CAPE	日本	7月23	大阪
鷹鋒	PIONEER MINX	紐約	7月23	美輪
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA	美國	7月23	大工
文農	MEMNON	日本	7月23	太古
士甸吉	STEENKERK	日本	7月23	渣華
邊利近	BENALLIGIN	英國	7月23	邊行
出口者	EXPORT BUILDER	美國高雄	7月23	和捷
明祥丸	MEISHO MARU	日本	7月23	大阪
日本熊	JAPAN BEAR	三藩市	7月23	美輪
長門丸	NAGATO MARU	新加坡	7月24	日郵
協泰丸	KYOTAI MARU	日本	7月24	中央
士打荷拔	STRAAT HOBART	日本	7月24	渣華

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
邊域那	BENVRACKIE	倫敦漢堡	7月18	邊行
寶順威	BUSUANGA	歐洲大陸	7月18	寶隆
夏連那士	HELENUS	利物浦	7月19	太古
伊利碧蒂絲	EURYBATES	倫敦鹿特丹	7月20	英迅
柏力天奴	PALATINO	意大利	7月21	天祥
格蘭伏樂	GLENFALLOCH	倫敦漢堡歐洲	7月22	渣甸
亞露西	AROSIA	漢堡歐洲	7月23	寶隆
立德瑞干	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡歐洲	7月23	福來
士甸吉	STEENKERK	歐洲	7月24	渣華
夏蒙尼亞	HAMMONIA	歐洲	7月24	捷成
柏東加	PATONGA	漢堡倫敦歐洲	7月24	鐵行
文農	MEMNON	利物浦	7月24	太古
沙寶士泰	SCHWABENSTEIN	漢堡歐洲	7月25	捷成
邊利近	BENGALLIGIN	利物浦	7月26	邊行
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	漢堡倫敦歐洲	7月26	港郵
華亞	VAR	倫敦漢堡歐洲	7月29	法郵
力打隆	NEDER RHONE	歐洲	7月29	渣華
邊高	BENGLOE	倫敦漢堡	7月31	邊行
希多	HECTOR	厦化貝爾法斯特	7月31	太古
格蘭芬拿	GLENFINLAS	倫敦歐洲大陸	7月31	渣甸
尼利亞士	NELEUS	利物浦	7月31	太古
那拉	NARA	歐洲大陸	8月2	寶隆
出雲丸	IZUMO MARU	黑海	8月4	日郵
東馬	AZUMA	歐洲大陸	8月6	寶隆
邊歐寶力	BENALBANACH	倫敦歐洲大陸	8月8	邊行
查萊馬士基	CHARLOTTE MAERSK	歐洲大陸	8月8	捷成
仙歐士吉	SINOUTSKERK	歐洲大陸	8月9	渣華
寮國	LAOS	馬賽	8月9	法郵

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
普羅米修士	PROMETHEUS	利物浦	8月9	太古
寶羅西亞	BORUSSIA	歐洲大陸	8月10	寶隆
西京丸	SAIKYO MARU	北歐	8月11	日郵

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
岩手丸	IWATE MARU	近東	7月18	日郵
路絲那	NOWSHERA	卡拉奇波斯灣	7月18	鐵行
銀洲	NGAN CHAU	科倫坡波斯灣	7月20	香島
星泉	STAR BELLATRIX	略喇坡波斯灣	7月22	福來
皮利亞士	PLEIADES	中東	7月23	華林
阿卡甫高丸	ACAPULCO MARU	近東	7月23	大阪
明祥丸	MEISHO MARU	紅海	7月24	大阪
星安	STAR ANTARES	卡拉奇波斯灣	7月25	福來
春海丸	SHUNKAI MARU	高雄波斯灣	7月26	大阪
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	加城仰光	7月26	福來
依曼	IMAN	加城馬德拉斯	7月29	華士高
雅利洲	APLICHAU	科倫坡波斯灣	7月31	港島
大韓怡美利	HUGHEVERETT	加城仰光	8月3	福來

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
威爾遜總統	PRES. WILSON	馬尼拉	7月17	總統
東興	PROSPERITY	新加坡	7月17	大洲
萬隆丸	BANDUNG MARU	新加坡印尼	7月18	日郵
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	印尼	7月18	捷成
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	7月18	順昌
興華	HSING HWA	曼谷	7月18	建華
武光丸	BUKO MARU	馬尼拉	7月18	大信
第四十五義宗丸	GISO MARU No.45	古晉詩巫	7月19	海聯
豐隆	FONG LUNG	西貢	7月19	建華
捷利	JEEP LEE	山打根斗湖	7月19	通郵
初星丸	SHOSEI MARU	新加坡	7月19	天祥
加利	CALLI	馬尼拉宿務	7月19	大工
高連玫瑰	COLLIN ROSE	新加坡	7月20	亞洲
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	7月20	順昌
寶根華利	BOUGAINVILLE	曼谷新加坡	7月20	多利順
日令丸	NICHIREI MARU	新加坡巴生港	7月21	中央
山葉丸	YAMAHA MARU	新加坡	7月21	海聯
沙喇伯丸	CELEBES MARU	曼谷	7月21	永泰
海利	HELIOS	山打根	7月21	多利順
利太	LINDA JR	西貢	7月21	利通
春和丸	SHUNWA MARU	新加坡	7月21	中央
北星丸	HOKUSEI MARU	新加坡	7月21	天祥
威伯隆	WAIBALONG	印尼	7月21	新發
光洋丸	KOYO MARU	新加坡巴生	7月21	大源
寶威	PALVIA	印尼	7月22	亞非
豐成丸	HOUSEI MARU	曼谷	7月22	東方
多蘭都	TOLANDO	印尼	7月23	通裕
勝隆丸	SHORYU MARU	新加坡	7月23	海聯
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA	馬尼拉宿務	7月24	大工
扇洋丸	SENYO MARU	新加坡巴生	7月25	中央
協泰丸	KYOTAI MARU	山打根斗湖	7月25	中央
金馬	KING BAY	雅加達泗水	7月28	源源
山明丸	SANMEI MARU	馬尼拉	7月28	東方
第十二石卷丸	ISHINOMAKI MARU No.12	新加坡巴生	7月28	東洋
東青	TUNG CHING	馬尼拉	7月29	大信
芬崖	FERNCLIFF	曼谷	7月29	多利順

上海・青島・天津線

船名		開往港口	月日	公司
芝蘭	JHELUM	上海青島	7月28	太古
平壤	PHENIAN	上海	7月27	天祥

基隆・釜山・日本線

船名		開往港口	月日	公司
香港怡美利	THOMASEVERETT	沖繩日本釜山	7月17	福來
加馬士達	KARL MARXSTADT	大阪神戶橫濱	7月17	東方
美雅	MYOMAYWA	日本	7月18	新興行
羅仕達茂	ROSETTA MAUD	日本	7月19	法郵
遂利怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	7月19	福來
三笠丸	MIKASA MARU	日本	7月19	日郵
安泰	ALTAIR	釜山日本	7月19	新興行

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
海興	HAI HING	日本	7月20	多利順
斯尼加	SLOVENIJA	日本	7月21	華林
泰星	THAI	日本	7月21	福來
士打富羅列達	STRAAT FLORIDA	日本	7月21	渣華
蘭利	RANEE	日本	7月22	渣甸
芝蘭	JHELUM	日本	7月23	太古
施沙力	AUGUST CESAREC	日本	7月23	華林
蘭絲多娜	RASDOLNOJE	日本	7月24	華士高
長門丸	NAGATO MARU	日本	7月25	日郵

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
捷成馬士基	JESPER MAERSK	西南非	7月17	捷成
丁抹丸	DENMARK MARU	西非	7月17	川崎
施德	TSEDEK	西南非	7月17	新興
芝本鋒	TJIPONDOK	東非	7月17	渣華
南非政治家	S.A.STATESMAN	南非	7月23	渣甸
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	西非	7月23	大阪
東岸	EASTERN CAPE	南非	7月24	大阪
士打荷拔	STRAAT HOBART	南非	7月25	渣華
明寶山丸	MEIHOHSAN MARU	東非	7月25	大阪
芝利旺	TJILIWONG	東非	7月28	渣華
耳威利	JOINVILLE	西南非	8月2	沙唯
荷蘭士提	HOLLANDS DIEP	西南非	8月5	渣華
南非萬寧達	S.A.MORGENSTER	南非	8月6	渣甸
佐渡丸	SADO MARU	南非	8月8	日郵

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
查那干達	JALAKANTA	加利福尼亞	7月17	華林
玻利維亞丸	BOLIVIA MARU	東加拿大	7月17	川崎
東方佳人	ORIENTAL LADY	紐約美國灣	7月17	港郵
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	紐約滿地可	7月18	捷成
皇后威利	QUEENSVILLE	溫哥華委內瑞拉	7月18	多利順
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州	7月18	總統
柯利近	OREGON	溫哥華美西岸	7月18	渣甸
大利馬佳	TELEMACHUS	紐約美東岸	7月19	太古
太平洋電星	PACIFIC TELSTAR	溫哥華美國西岸	7月19	港郵
天達路	TINDALO	加州	7月20	中央
伊利碧蒂絲	EURYBATES	紐約	7月20	英迅
多賀春丸	TAGAHARU MARU	紐約美東岸	7月21	山下
哥蘭加	GORANKA	溫哥華	7月21	昃利
航海家	NAVARINO	紐約費城	7月21	港海
威爾遜總統	PRES. WILSON	三藩市	7月21	總統
大路	TORO	紐約美東岸	7月21	多利順
安士德丸	AMSTELVELD	美東岸	7月22	山下
市鋒	PIONEER MART	紐約美東岸	7月22	美輪
萬事達	MAHSUD	紐約費城	7月22	大阪
雅多利亞丸	ASTORIA MARU	紐約東加拿大	7月22	日郵
載菲士	DIRPHYS II	加勒比海	7月22	日郵
杜爾	TROLLGAR	美國灣	7月23	川崎
美思	MERCIA	三藩市加勒比海	7月23	川崎
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	紐約美東岸	7月23	捷成
亞嘉比	AGAPI	紐約美國灣	7月23	亞非
常島丸	TSUNESHIMA MARU	溫哥華美西岸	7月24	川崎
比亞士總統	PRES. PIERCE	紐約美東岸	7月24	總統
出口者	EXPORT BUILDER	紐約美東岸	7月24	和捷
櫻丸	SAKURA MARU	緬甸三藩市	7月25	大阪
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	溫哥華美西岸	7月25	福來
愛爾斯	IRISH SYCAMORE	東加拿大	7月25	國光
士打荷拔	STRAAT HOBART	南美	7月25	渣華

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
雅瑪嘉	ARAMAC	澳洲	7月17	鐵行
芝利華	TJILUWAH	澳洲	7月20	渣華
桂林	KWEILIN	澳洲	7月24	太古
安娜碧加	ANNA BAKKE	西澳洲	7月26	鐵行
美羅士	MILOS	澳洲	7月29	福來
東遊	EASTERN ROVER	澳洲	7月30	渣甸
湖比	HUPEH	新西蘭	8月1	太古
佐治安遜	GEORGE ANSON	澳洲	8月1	渣甸

海天集

漫談花名

凌源

最近看了一部影片，片中有一段精采的對白。這部影片還未在一般戲院公映，看到的人很少。

片中有一個年青的女職員，跟她的頂頭上司在飯館中閒談。說起她的同事，她一個個都給他們起了花名。

有一個股長，她叫他做「海參」。

「爲什麼？」

「因爲他是個大滑頭。」

有一個同事，她叫他做「除濕器」。

因爲他老是「濕濕地」。

有一個同事，她叫他做「捕蠅紙」。

因爲他見了什麼，就黐上去。

有一個同事，她叫他做「客飯」。

「客飯？爲什麼叫客飯？」她的上司忍不住笑了。

「客飯天天都是一樣的菜式」。

說罷兩人一起大笑。

還有呢，有一個同事，她叫他做「粉絲」……

最後，那個年青的女職員說：「你也有一個花名。」

「是什麼？」

「我不敢說。」

「我不生氣，你說吧。」

「你叫『假屍』。」

因爲他老是小心翼翼，戰戰兢兢的。

這個上司，並沒有生氣，倒是很痛苦。因爲他也知道自己板着面孔，毫無生氣地幹了二十多年，活像個假屍。

這些花名，自然出自編劇者的妙筆。在香港這個社會裏，這樣的「海參」、「客飯」……倒是到處都是可以看到的。不容否認，這些花名的確很有吸引力，容易記憶，也容易流傳。一聲呼喚，一個生動異常的形象，就出現在眼前。

花名起得好，就有這樣的作用：深刻入微地突出了一個人物的性格特徵，或褒或貶，給人極其深刻的印象。

於是我想起我的中學時代了。中學時代，也許是最喜歡給人起花名的時代，幾乎給每位教師，都起了花名。

記得有一位地理教師，上課的時候，大聊西湖風景。

他說，他遊過西湖：「斷橋殘雪」沒有雪，「柳浪聞鶯」沒有鶯，「雷峰夕照」塔早已傾頹，「曲院風荷」只有殘了的荷葉，至於「三潭印月」嘛，他去時正是白天……西湖十景的絕色，被他塗抹得一塌胡塗。從此，我們便給他起了一個花名，叫他「煞風景」。

像這樣「煞風景」的人，香港恐怕很多，因爲自己「生不逢辰」，但絕不承認人間也有美景。

菲律賓在動盪

申明

美國總統尼克松七月將到亞洲和東歐活動。他「訪問」的國家之一是菲律賓。據法新社六月二十九日自馬尼拉發出的一則電訊指出，尼克松預定到菲律賓去訪問的時刻，「正是菲律賓反美熱潮達到高潮的時候」。

菲律賓目前的情況，如同一個火藥庫，充滿了爆炸的因素。六月二十八日出版的美國「前衞」週刊，在一篇題爲「菲律賓的新動亂」的文章中，對菲律賓的局勢作了介紹。文章在分析這個國家的社會情況時說：屬於五十個家族和個人的一小撮地主和工業資本家，佔有了菲律賓廣大農村的大部分的莊園、椰子園和稻田，佔有了城市中的消費品生產工廠，而其餘的三千五百萬人口，卻幾乎是赤貧的。據一九六〇年的統計，每年收入超過十萬美元的有錢家庭（平均以每戶六人計算，下同），只佔菲律賓全國家庭單位的百分之一；另外百分之二點六的家庭，每個家庭的收入從一千二百五十美元到二千五百美元。其餘百分之九十六的家庭，每年的收入都在一千二百五十美元之下，而其中百分之五十六的家庭收入又少過每年二百五十美元。

菲律賓的失業人口，估到全國勞動者的百分之十二，這個數字還不包括巨大數目的半失業者在內。

菲律賓政府是由佔有和控制全國經濟命脈的一批大地主和壟斷資本家所支配着，或者由他們的代理人即享有特權的職業政客管理。這一羣人在財政上支持菲律賓的兩個主要政黨，由它們交替當權。

「前衞」週刊揭露，美國實際上是菲律賓的太上皇。它說：「已經成爲公開秘密的是，美國精心地挑選菲律賓的總統人選，控制和用錢來助陣選舉。菲律賓政客也緊緊地依靠美國，今年四月，菲律賓總統馬可斯爲了表示對尼克松政府的忠心，背棄了對人民的諾言，不肯把菲律賓部隊自南越撤回。」

文章說：「美國在菲律賓的邦板岸省和馬丹島保有空軍基地，在三巴禮示市和甲米地省建有海軍基地。美國的轟炸機和軍艦從這些基地出擊越南。美國資本家在一項『特殊關係』協定所規定的『對等權利』特權下，恣意地掠奪菲律賓的自然資源。美國政府供應菲律賓軍隊以裝備，給予菲律賓軍隊以鎮壓人民起義的軍事訓練。美國中央情報局不僅派出自己的特務在菲律賓活動，而且通過菲律賓一些國會議員、部隊中的高級軍官和特務機關，把魔爪伸向菲律賓全國。」

文章說：「在菲律賓，幾乎所有反對現政權的人都被扣上『共產黨分子』的帽子。菲律賓頭號壟斷資本家在國會的代言人，還有菲律賓情報機構的官員們，已經準備要求對大學裏的『破壞分子』進行調查和施加迫害，特別是針對菲律賓大學，指責學生和被稱爲『新人民軍』的菲律賓人民解放軍有聯繫。」

文章說，二月間，菲律賓的教師二十萬人舉行了罷課和示威遊行，菲律賓政府花了好大的氣力，才使局勢平復。現在，新的學潮又在醞釀，學生和青年教師們指責學校當局對學生的檢查，政府的貪污腐化，外交政策，和菲律賓對美國的依附以及美國對菲律賓的經濟、政治和軍事控制，等等。

文章在它的最後部分指出，菲律賓的游擊隊在最近兩年間，隊伍擴大了，同情者也增多了。與此同時，學生積極分子和工人領袖們……

大公園

熱風冷雨

天晳

獨市生意

「港大」講師建議：毒品公開發售。

爲了壟斷市場，何不索性實行毒品公賣。

多得唔少

警方說近來貪污案增加，是由於居民較多舉報。

如果居民不舉報，豈非就太平無事？

星卜之言

美商務部說，今後四年港幣不會貶值。

其口吻大可到大笪地擺田雞。

火花集

京輝

只有自覺紅，沒有自來紅。——門令

人越老，越要扛好槍，越要思想紅。——門令

用毛澤東思想改造一切，最根本的是改造人的思想，解決世界觀的問題。只有突破了思想改造這一關，才算用到了根子上，才能一通百通。——門令

影劇手記

白茵聲帶出毛病

韋妮

以前，白茵住在九龍的時候，常常碰得見。那時候，她每天總要到「新聯」跑幾趟，就算回了家，也仍然是在尖沙咀區，不難見到。但自從她搬到香港去住，又特別是婚後，在九龍那邊，就很少偶遇的機會了。

除非是特別約好，否則她從公司一出門，就直奔碼頭，過海回家了。說實在的，除白茵之外，像鮑方、鄭啓良、王葆真、呂錫貴：這些個家住香港的演員，都是在九龍街頭難得遇見的哩！

但住在香港銅鑼灣的朋友，卻說在維多利亞公園裏，可以常碰到白茵。她家就正在公園對面，只要不進廠拍戲，她總愛把孩子帶到公園去散散步。

前幾天因病去找醫生，正巧醫生的診所，就設在白茵家住那幢大廈樓下，還能不趁機一探久違了的白茵嗎。

長時間不見，那話題就好廣泛了，既問起拍戲，又聊過她的孩子。……

在「肝膽照江湖」中，白茵飾演的是一位過「過山班」都沒法捱得下去的粵劇花旦，結果只有在大笪地上賣唱餬口。和她在「神偷俠侶」中扮演的三斤，那性格和遭遇迥然不同。

早就聽說在「肝膽照江湖」片中她要唱粵曲，而其中一首「血淚訴江湖」，特別動聽，拍戲的時候，許多看拍戲的澳門坊衆聽了都爲之動容。

不提起唱還好，一說起唱，才知道白茵從拍完「肝膽照江湖」的外景回來，她的嗓子就常出毛病，有時甚至會不但沙啞，還完全不能發音，正在四處打聽，要找喉科醫生診斷一下，看是出了什麼問題。

她說不拍戲還好，如果拍起戲來一啞，就得另行配音，爲工作增添不必要的麻煩了。

其實發現了病徵，總該及時去檢查，有道是「病向淺中醫」哩！特別是發生在聲帶上的毛病，不及時料理，將來聲帶因失調而沒有了彈性時，就算說話不再沙啞，也不能唱歌了。對一般人來說，問題還不大，但作爲演員，嗓子的出毛病就不能等閒視之了。

關於聲帶出毛病我是曾經此苦。起初就是沒有在意，以致拖了一兩年才去就醫，把瘤割掉，說起話來雖然不再沙啞，但已經不能唱歌了。

倒不是我故意危言聳聽嚇唬白茵，但她卻反過來要我替她介紹當年替我動手術的那位醫生哩！

有文爲證

·時之集·

以艱深文其淺陋，乃文人通病之一。隨園詩話記有袁枚與洪亮吉論詩之詩話一則，係針對此一通病而發者，頗有見地，因錄之如下：

「洪稚存論詩曰：『詩用意要精深，下語要平淡。』余愛其言，每作一詩，往往改至三五日，或過時而又改，何也？求其精深，是一半功夫；求其平淡，又是一半功夫。非精深不能超超獨先，非平淡不能人人領解。朱子曰：『梅聖俞詩不是平淡，乃是枯槁。』何也？欠精深故也。郭功甫曰：『黃山谷詩費許多氣力，爲是甚底？』何也？欠平淡故也。有汪孝廉以詩投余，余不解其佳。汪曰：『某詩須傳五百年後，方有人知。』余笑曰：『人人不解，五日難傳，何由傳到五百年耶？』」

標題之妙

廣東先生

此時此地

一個白牌車司機被控拾遺不報而逕往銀行提款，一家報紙爲此發表新聞，標題的構造和形式是這樣的：

白牌車司機拾獲女搭客
八百餘元現金支票
往提款時事敗被擒

白牌車司機拾獲女搭客都在第一行的標題上露臉了，剩下來的主題等於兩條光棍，成爲「無主孤題」。這是長期以來新聞學者所熱衷的新聞標題的「老編」不少是「新聞文化界先進」，他們的老總也曾經是從事於研究新聞學的「專家」，常常被邀請到這裏那裏去作「標題學」的專題演講。

這一組可資「示範」的標題，起碼有兩妙，一是妙在題如其文；或者說，它不是主題，而只是一段新聞的「縮龍成寸」，其作用可以縮代「新聞導語」。它概括了整個新聞的內容，使讀者看了之後，無須要再看新聞。一是妙在後拖了鎖鍊的作用，它擺出來的是標題形式，但由頭到尾是一句話，而這一行和那一行之間，又有其不可分離的邏輯關係，不能斷句，非一口氣把它讀完不可，這就等於一條鎖鍊。

「縮龍成寸」，極言其短；「一條鎖鍊」，以示其長。因此，當它不被作爲新聞標題時，應該是經濟濃縮、提煉的短篇佳作；如果也算標題，便是大大的敗筆。

妙中之妙的是「白牌車司機拾獲女搭客」，若然不往下看，則「拾獲」的顯然是「女搭客」；也可以成爲單獨的句子，與「八百餘元現金支票」無關，更談不上如何「往提款時事敗被擒」了。

這樣的鎖鍊題，其實也是腰斬題，因爲「白牌車司機拾獲女搭客」，雖也可以成爲單獨的句子，但意思是不完整的，必須和緊接其後的「八百餘元現金支票」連貫起來，如今硬生生地將它們分了家，這就會使到一些「走馬看花」的讀者產生錯覺，鬧出笑話。

有些時候，新聞標題也有了習慣性的錯誤，驟然看來，似乎沒有問題，仔細一想，卻又不禁使人啞然失笑。如「某人喪父，今日出殯」之類，以某人爲着眼點，出殯的正是某人自己，而不是某人的父親，某人是因爲喪父而弄到出殯的。這情形，雖屬小疵，卻是大忌。

活了三億年的細菌

林風

最耐冷的細菌

從前有一個探險隊，在北極呆了很長的時間，隊員沒有一個患了傳染病，根據這個事實，人們認爲細菌是無法在極地生存的。

但是近年又有一隊探險隊，在南極的冰層深處，發現了不少細菌的菌落。這些細菌最適宜於生活在溫度十度到零下二十度之間。屬於這一類的微生物有發光細菌和鐵銹細菌等。這兩種細菌在南極地區常常可以找到。

目前科學工作者發現，有些細菌在零下五十度至八十度的環境中，仍然能夠保持生活力。有芽胞的微生物可以耐受零下一百九十度甚至零下二百五十三度的低溫，不形成芽胞的微生物，例如葡萄球菌，可以在零下三十度生存達兩個月之久。將這些微生物接種到培養基上，仍然可以發展爲正常的細菌菌落。有些病毒可以耐受零下六十度的低溫達兩個月之久，而且仍然保持其活動力。

最耐熱的細菌

於是又有人說，微生物對寒冷的抵抗力要比對熱的抵抗力強得多。但是事實卻否定了這種說法。

生物學家發現一種細菌，其耐熱性達到驚人的地步，譬如說，我們的消毒方法一般是用水煮，在沸水中細菌將無法生存。可是生物學家曾把一種細菌的芽胞放在沸水中煮過六十小時，它們還是不死！這種細菌因而被稱爲嗜熱菌。

這種細菌的來源，有人認爲是從溫度比地球高的其他行星上「飛」來的。有人則認爲這種細菌是經過對高溫的逐漸適應而產生的。後一種說法現在證實正確，因爲人們已經能夠用人工方法，培養出一些新的嗜熱菌。其中有一種已被用來製造紡織工業中棉布脫漿用的「超生物酶」，還有一種則用來消除水池的有害雜質。

壽命最長的細菌

細菌不但耐冷、耐熱，而且有些細菌，其壽命之長是人們想像不到的。十年前，在德國巴特瑙海姆城的一個礦泉深處，竟發現有很多細菌。這種細菌即使有經驗的生物學家也從未見過。爲了探究這種細菌的來源，微生物學家曾作了細緻的、引人入勝的研究工作。

地質研究證明，巴特瑙海姆礦泉是來自地下的岩鹽層，這個岩鹽層是一個大約在一億八千萬到二億萬年前的古代大海的海底乾涸了的。人們於是用鑽探方法，從六百米深處取出了岩鹽的結晶，發現其中有四十種細菌。把這四十種細菌放進培養基進行培養，其中有一種居然復活起來，並且開始繁殖，這種細菌竟然就是巴特瑙海姆礦泉所發現的一種。

消息傳開，其他國家也掀起了找尋古細菌的熱潮。在加拿大一處深邃二千米的鹽礦裏，竟發現了兩種處於「沉睡狀態」中的細菌，其年齡經確定爲三億二千萬歲，這是迄今所發現的最古老的細菌了。

本來，隨着地質年代的變遷，在二億年前的地下，即使發現細菌，也不過是「屍體」而已，何以經過漫長的年代仍能保持其生命力？科學家還是百思不得其解。恰巧在那個時候，我國發現千年古蓮子能夠生長的奇迹，我國生物學工作者經過研究，發現古蓮子的果皮組織有特殊的柵狀細胞，使它完全不透水，蓮子裏面能夠保存酶的活力，因而使蓮子經歷千年之久，而不變壞。這個發現啓發了外國科學家對於古細菌的研究，他們初步得了結論，那些古細菌體內進行的生物化學過程，和現代微生物的化學過程不同，因而能夠經歷數億年仍能復活。但是爲什麼在同一環境裏的其他古細菌卻不能夠復活，這個問題還有待於進一步的研究。

「神偷俠侶」中的俠女——白茵

野生動物的馴養

無涯

將野生禽獸進行飼養，馴化成爲家禽家畜，使它們大量繁殖起來，爲人類提供更多更好的物資，是擴大動物資源利用的最好方式。因此，馴化野生動物是合理利用動物資源的一種重要的手段。

就動物資源的保護來說，馴養也遠較狩獵爲優。以取得鹿茸和麝香爲例，過去進行獵取鹿和麝時，必須先把動物殺死；同時在獵取過程中，對動物的性別和年齡也不易作嚴格選擇，雖然只有雄鹿才有茸，雄麝才有香囊，也難免把雌獸或幼獸殺死。至於馴養，則可以定期鋸茸或挖香，根本不用將動物殺死。因此，馴養野生禽獸，對發展和保護動物資源更具積極意義。

馴養野生禽獸最常見的方法，主要有圈養、放牧和散放三種。圈養是馴養野生動物一種較高級形式，使野生動物生活在一種完全人爲控制的條件下，吃一些可能與過去完全不同的食物，乃是馴養一些最主要的方法。放牧是把半馴化的動物，和家禽、家畜一起，驅趕到較豐富的地區去放牧，隨時進行一些直接的管理；這種馴養方法效果雖不及圈養，但成本較低。散放是一種半野生的馴化方式，在適宜的地區，使野生動物依然過着原來生活，任其食用自然界中的天然飼料，只在一定時期進行捕捉，以取得滋補品。

已被人類馴化飼養的家禽、家畜，種類相當繁多。在我國，常見的家禽有雞、鴨、鵝、鴿、鵪鶉等多種；家畜有豬、馬、牛、駱駝、驢、騾、狗、貓、兔和鹿等等。此外，一些野生毛皮獸和藥用獸，像狐、貉、黃鼬、紫貂、梅花鹿、馬鹿、麝和獺等，目前在我國也正在進行馴化。

五角大樓的秘密

（美）麥達雲夫 著　梅 譯

四五、進行走私的白宮熟客

經過長時間交涉，買回旅館之事辦理成功，韓特獲得手續費約十萬美元。但是，根據委員會的調查，魯特在當時雖然已經退職，不再是公務員身份，仍然從韓特手裏拿了五千美元。這五千美元的名義是顧問費。委員會也承認，且據海灘旅館的所有人有權將旅館買回，也有權向身爲公務員的魯特請求援手，以便循正當途徑將旅館買回，但是買回之後竟付手續費，就絕對「不符合公共利益」了。

魯特離開公務員職務後，正式接任皮革業團體的「國會走廊客」，代替推行取消皮品稅運動。在委員會舉行聽證會以前，他雖然身爲「國會走廊客」，卻沒有在國會正式登記（譯註：凡是代表某一種行業爲了某一種運動在國會進行聯絡工作的人，稱之爲走廊客Lobbyist，要在國會正式登記），但從他與顧客之間的函件來看，他卻非常活躍，多方在走廊活動，與議員們進行聯繫。這些信件而且暴露出「百分之五」份子是如何使用花巧或欺詐手法。例如，魯德在一封致雇主的信件中如此寫道：「關於辦理之事……不僅已與稅務委員會接頭，而且與衆議院歲入委員會全體委員一一商談。」

但是，魯德在作證回答質詢時，卻如此說道：「從來未與議員們討論有關稅務問題，信件所提之事，不過是誇張，使雇主得到一種印象，覺得已經向各方面有所接頭。」

麥拉賓被稱爲美國總統杜魯門軍事助理包根少將的「鍾愛人物」，但據參議院調查所得，他的行徑乃是白宮「不得不鍾愛的人物」。這個人原來是堪薩斯城的擦皮鞋匠（譯註：杜魯門就是堪薩斯人），後來卻專門作給白宮牽引線的人物，成爲聲名最爲卓著的「百分之五」份子。他由於與包根少將交往多年，一九四五年，在包根少將關照之下，由國務院聘用，該年十一月二十七日到第二年（一九四六年）三月十四日，充任希臘選舉觀察團的隨員，前往希臘。

麥拉賓身爲公僕，每月卻同時收取芭蕾香水公司一千美金薪水，處理該公司在歐洲方面的工作。因此，除了一千美元的月薪之外，還向公司方面報支大約一萬美元的旅費。其實，他在歐洲的旅費都已由政府支付。參議院調查委員會指出，「這種卑鄙行爲，毫無辯解之餘地。」他在公事旅行中，偷運香水原料進入美國，在海關被捕。調查委員會據調查所知，與包根少將異常熟稔的麥拉賓向外炫耀，他可以自由出入白宮，所識大官甚多，頗有「影響力」。包根少將自己和包根辦公廳的人，也時時爲麥拉賓所代表的公司的利益，向政府機構疏通，代爲講話。

一九四六年十月，米高爾基市有一個招待會，包根少將的派對，麥拉賓作爲包根少將隨員之一，也參加了派對。

留蘇見聞錄

新谷明生　足立成男
佐久間邦夫　原田幸夫

余以謙 譯

三一、「蘇聯援助」成了雙關語

佐久間：在所謂支援外國留學生的大會上，外國學生的發言，甚至由蘇聯當局包辦，事前即已寫好，一看就知道是蘇聯如何「慷慨無私」，左一個感謝，右一個感謝，令人一聽就知道是虛假的官式語言。

佐久間：我們外國學生進入人民友好大學，第一年先學一年俄文。俄國學生則選讀英語、法語或西班牙語。爲了提高俄語的會話能力，這些蘇聯學生都和外國學生一起住宿。蘇聯同學在快要畢業前後，就被派到各個國家去，而美其名曰從事「技術援助」的高級專家。在莫斯科的外國學生，大多知道蘇聯學生都是不學無術而又無實際經驗之輩，對蘇聯政府這樣的作法非常不滿。一些外國同學都在背後竊竊私語：「我那同房間的蘇聯人居然要到我的國家去當什麼高級專家了。那傢伙的水準實在有限，我知道得很清楚，將來準是要糟糕的人。」（笑聲）

佐久間：其實這種也混得了，更多的蘇聯專家到外國去，目的是發洋財，他們被派到國外，就可以享受高薪，多多的薪金，他們可以用外國貨幣在當地購買從蘇聯買不到的消費品，帶回國去賣，又可以在那裏享受蘇聯人享受不到的生活。他們可以用外國的錢買小汽車，即使有充分的理由，也要自己買車，在蘇聯，汽車又貴又不容易買到，而在後一兩年也買不到手，但是只要有外匯在手，立刻就可以買到。

有一次，一個學生到外國充當「高級專家」，後回國，帶了一輛汽車回來，有些同學就問他：「你這輛車是哪國給你的援助？」（笑聲）原來，在同學之間，「蘇聯援助」已成爲別有含意的雙關語。例如同學之間說：「喂！你現在閒着沒事幹，怎麼不搞一點『蘇聯援助』？」這就是說，只給人家一點點小惠，一面卻宣傳得天花亂墜，又要人家感謝自己，是大有賺頭的生意。「蘇聯援助」，現在已成爲學生之間日常談笑中的慣用語了。（笑聲）

我同班的一個非洲同學，原是一個道地的「親蘇派」。這年夏天，他乘放暑假之便回國，後來再回到莫斯科後，他的態度就大有改變。有一天晚上，他在宿舍裏悄悄對我說：「我這些話在這裏不能大聲講。我這次回國以後，到非洲幾個國家看看，令我吃驚的是，非洲國家這兩年對蘇聯的印象，越來越惡劣。相反，中國在非洲的影響卻越來越大了。我一時不知道是什麼原因。後來我到幾個國家去看看，發現中國援助我們的方法，和蘇聯可說是完全不同的。」

我問他有什麼不同。他說，那些蘇聯技術人員不少是初出學校，沒有經驗，但是他們跑到非洲國家，卻處處表現出白人優越感。他們嫌非洲人的房子不堪居住，要求住新公寓。他們還要擁有小汽車，要專人爲他們開車。總之，在生活上提出種種苛索。中國人員完全兩樣，他們堅持和當地普通人過一樣水準的生活，享受同樣的待遇，絕對不要一絲一毫的特殊待遇，而他們的工作精神更令人感動。他們的工作量，起碼超過當地人一倍。最初我還不十分相信，以爲中國的援助也是爲了宣傳，後來才發現我的看法不對。例如在馬里，蘇聯最先給馬里的援助，是建築一座足球場。中國呢，他們在坦桑尼亞、贊比亞的艱難山區中，不辭艱苦，協助修建鐵道。他們是真心實意地幫助非洲國家發展本國的經濟。這是落後國家真正需要的外援。

他們——非洲國家的人民，都看到中國的真心援助，中國絕對不像蘇聯政府那樣，硬要人家頻頻感謝，相反卻一再要人家不要說感謝。非洲人看清楚這兩種不同的援助，因此對蘇聯政府的印象越來越惡劣了。

這些都是非洲同學說的事實。

銀都　今天五點半公映　武俠打鬥片　吸血神鞭　明天五點半公映　范斗　英雄後代

南華　南洋　高陞　今天十一點半早場　香城兒影　呂布戲貂蟬　武俠打鬥片　追魂白骨刀　百樂門　麗斯　今天繼續映　女煞星（續集）　今第11天仍映　無敵雄師　唱歌片　西施艷鐘無　玉堂春　情侶愛情片　癡情兒女　海宮奪寶戰　太歲子　今天正場　英雄後代

京都·大華　今天續映　殘酷世界　續集

利舞臺·文華　狂瀾諧畫·西部片　格力哥利柏·奧瑪沙里夫　神龍猛虎鬪金關

總統·海運·國華　今晚九時二十分　飛天　幽靈火

普慶·珠江　最後兩天獻映　英雄後代　打倒新沙皇

第一張

大

上半年同歷史生產最高的去年比較
河北工業增產四成

澳航地勤人員決定繼續舉行罷工六天
航空公司承認工潮已蔓延